

# I — Diffuser et promouvoir la création artistique

## A. Les expositions du Centre d'art

- A1. Ernesto (P.06)
- A2. Systémique (P.08)
- A3. Open source (P.10)
- A4. Kosmodrome (P.10)
- B. Le CEAAC hors-les-murs**
- B1. Route de l'art contemporain (P.14)
- B2. Parc de Pourtalès (P.15)

# II — Contribuer au rayonnement artistique de la région et soutenir la création internationale

## A. Les expositions de l'Espace International

- A1. Consciousness as a fundamental attribute I, II & the Guards (P.18)
- A2. Dire (in progress) & Occasional selfies (P.19)
- A3. Waste paper for the blind & Les commensales (P.20)
- A4. Mirari & Relations publiques (P.21)
- A5. Maemi & Linguistic Crack (P.22)
- A6. À une autre vitesse (P.23)
- A7. Prisme & From aerial vortices (P.24)
- B. Les résidences**
- B1. Centre d'art (P.25)
- B2. Résidences croisées (P.26)
- B3. Échanges institutionnels (P.27)
- B4. Tableau récapitulatif des échanges en 2015 (P.27)

## C. Les soutiens individuels

- C1. Célie Falières (P.27)
- C2. Nathalie Savey (P.27)
- C3. Jacqueline Taïb (P.30)
- C4. Patrick Bogner (P.30)
- C5. Philippe Lepout (P.30)
- D. Les comités de sélection** (P.31)
- E. Les éditions** (P.32)

# III — Accompagner et conseiller les acteurs du territoire dans la mise en place de projets artistiques et dans l'aménagement de l'espace public

## A. Conseiller

- A1. Conseil artistique aux collectivités locales et aux manifestations artistiques (P.36)
- A2. Interventions (P.40)
- B. Accompagner** (P.42)
- B1. Week-end de l'art contemporain (P.42)
- B2. Vitrines sur l'art (P.43)

# V — Être un partenaire culturel

- A. Versant Est (P.52)
- B. Jazzdor (P.52)
- C. Soirées poétiques - collectif Noun (P.53)
- D. Strasbourg-Méditerranée (P.53)
- E. HEAR - « /le.ko.dy.ljø/ » (P.53)
- F. Université de Strasbourg - « épousseter : [v.Tr.] Faire tomber, la poussière se lève » (P.54)
- G. Le CEAAC, un espace d'accueil (P.54)

# VI — Le CEAAC

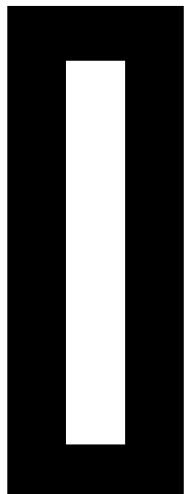
## A. Membres (P.58)

- B. Équipe (P.59)
- C. Formation (P.59)
- D. Communication (P.61)
- D1. La communication digitale (P.61)
- D2. La communication physique (P.62)
- E. Revue de presse (P.64)
- F. Fréquentation (P.65)
- G. Budget (P.66)
- H. Partenaires (P.67)

# IV — Développer des actions de médiation en direction de tous les publics

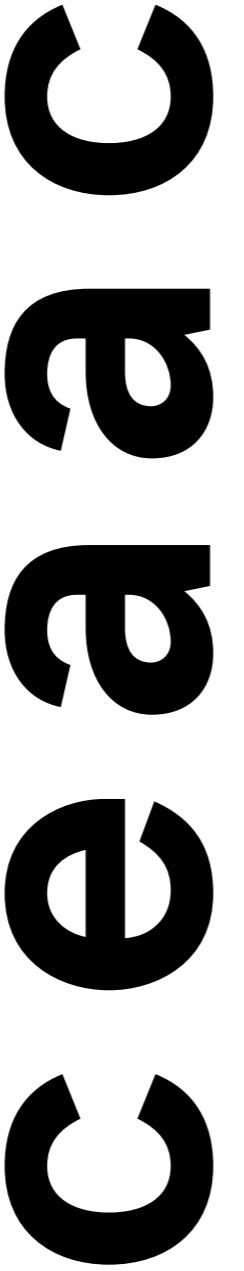
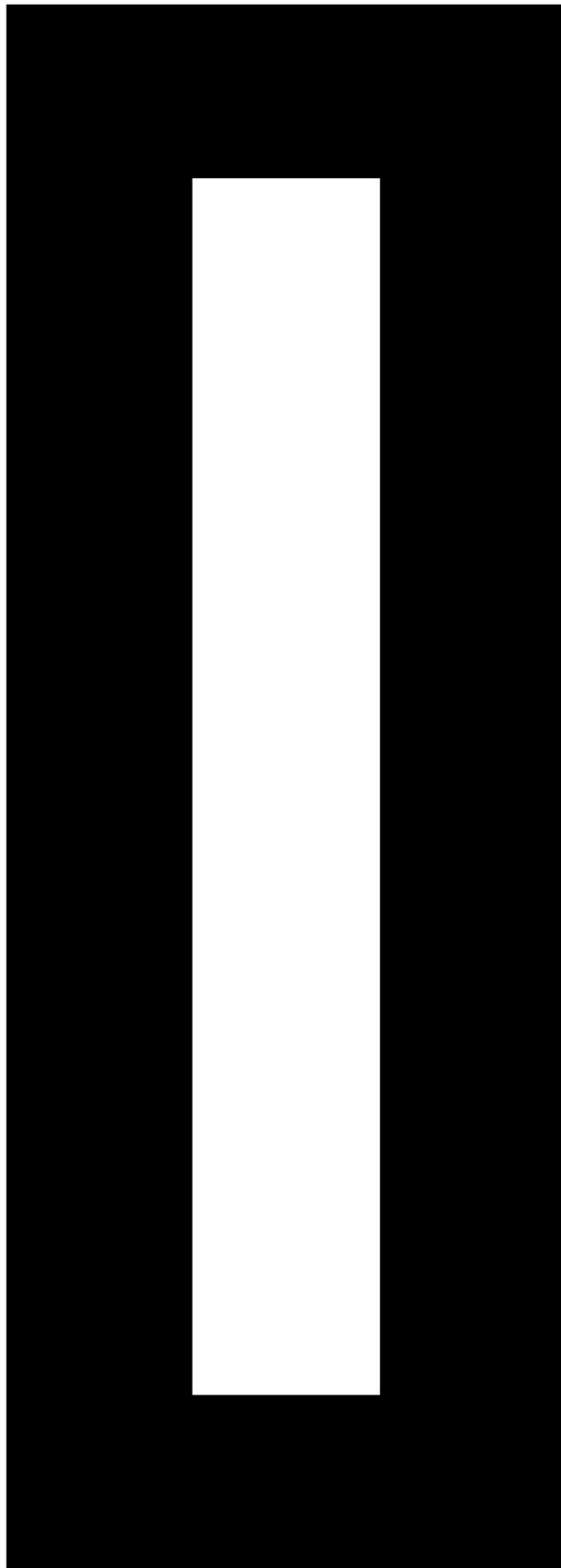
- A. Les publics adultes (P.46)
- B. Les jeunes publics (P.46)
- C. Les publics empêchés et éloignés (P.49)
- C1. Publics en situation de handicap (P.49)
- C2. Publics fragilisés (P.49)

# RAPPORT D'ACTIVITÉS



# 2015

ceaac



## *Think global, Act local*

Le titre du nouveau cycle d'expositions du Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines (CEAAC) conçu par COAL, les commissaires invités pour cette saison 2015/16, n'est certes pas inédit mais il pourrait concentrer les enjeux et traverser les grandes lignes de ce bilan.

Après un début d'année qui aura vu s'achever le cycle d'Elodie Royer et Yoann Gourmel, avec l'exposition Ernesto, le collectif COAL a investi le commissariat du Centre d'art pour une nouvelle saison.

Reposant sur un jeu de correspondances visuelles et conceptuelles, Systémique mettait en lumière une façon de lire le monde en s'attachant aux liens entre les choses plutôt qu'aux objets eux-mêmes. Un point de vue sensible dont se saisissent les artistes pour révéler la poésie et la complexité de notre existence.

Deuxième volet du cycle, Open Source explorait ensuite, entre ironie et activisme, un changement majeur des valeurs occidentales contemporaines: se libérer du copyright pour favoriser le partage des ressources et la force du collectif.

L'exposition Kosmodrome, organisée dans le cadre de Regionale 16, aura marqué la fin de l'année en prolongeant cette réflexion autour de la coexistence des micro- et macrocosmes. Une initiative et un moment important de rencontres et de création pour les artistes et les structures rhénanes, que le CEAAC tenait à rallier et à soutenir.

Outre la diffusion de l'art contemporain, le soutien aux artistes continue de demeurer au centre des missions du CEAAC. En pérennisant les partenariats locaux et internationaux rendant possibles les programmes de résidences du Centre d'art, des Résidences Croisées et des échanges institutionnels, le CEAAC a ainsi participé cette année à l'accueil réciproque d'une vingtaine d'artistes, à Strasbourg et à l'étranger.

Des expositions à l'Espace International, des éditions spécifiques et des soutiens individuels ont également suivi et donné une visibilité à ces échanges artistiques.

En 2015, notons par exemple le soutien individuel dont a bénéficié Philippe Lepeut pour son projet Listen to the quiet voice, en partenariat avec le Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg.

Développer des actions de médiation en direction de tous les publics, scolaires, adultes, éloignés ou empêchés, pour les accompagner dans leur découverte de l'art contemporain est également l'une des vocations historiques et fondamentales du CEAAC. À ce titre, l'équipe pédagogique s'attache à concevoir des projets spécifiques en lien avec les œuvres exposées au Centre d'art ou jalonnant la Route de l'Art Contemporain. Les groupes sont reçus gratuitement pour des visites guidées et des ateliers ludiques et le visiteur individuel peut toujours trouver un médiateur prêt à le renseigner lors de sa venue.

En 2015, l'expertise du CEAAC en matière d'installations dans l'espace public aura été sollicitée à plusieurs reprises, à l'occasion du projet STUWA par exemple. À la manière de cette pièce à vivre des maisons traditionnelles locales, ce parcours d'art contemporain dans le Pays du Sundgau propose des œuvres comme autant de lieux d'échanges et de réflexion. Largement adopté par les habitants et ayant fait l'objet d'une restitution dans le cadre de ArtCOP21, STUWA a également été choisi pour être présenté à la conférence du Centre Pompidou de Paris en mai 2016.

Le bilan de cette année ne peut malheureusement éviter de rendre compte d'une baisse très substantielle de la subvention octroyée par l'une des collectivités territoriales soutenant le CEAAC depuis toujours (en l'occurrence de Conseil départemental du Bas-Rhin). Il nous a fallu faire face dans l'immédiat et nous lancer promptement, en interne et avec nos partenaires, dans une réflexion de fond sur notre avenir. Le défi est clair : maintenir la qualité de nos missions auprès des artistes et de nos publics, défendre le niveau d'exigence acquis, continuer à construire et à faire reconnaître le Centre d'art que le CEAAC est et revendique d'être depuis sa création.

\* Cette maxime est généralement attribuée à René Dubos, agronome français, biologiste et expert en écologie, qui l'énonça lors de la première Conférence des Nations Unies sur l'environnement, en 1972.

# T

## I — Diffuser et promouvoir la création artistique

### *A. Les expositions du Centre d'art*

- A1. Ernesto (P.06)*
  - A2. Systémique (P.08)*
  - A3. Open source (P.10)*
  - A4. Kosmodrome (P.10)*
- ### *B. Le CEAAC hors-les-murs*
- B1. Route de l'art contemporain (P.14)*
  - B2. Parc de Pountalès (P.15)*

## A. Les expositions du Centre d'art

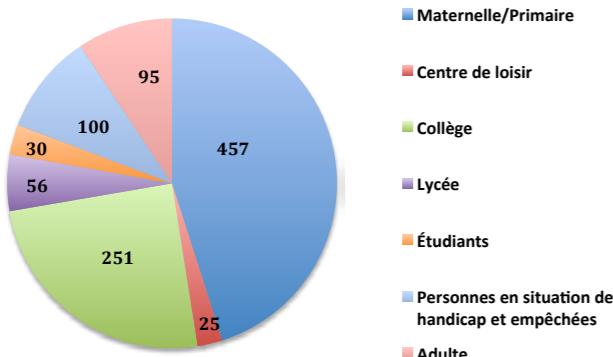
Au cours de l'année 2015, quatre expositions ont eu lieu dans le Centre d'Art: *Ernesto*, *Systémique*, *Open Source* et *Kosmodrome*.

L'exposition « Ernesto » a été la troisième et dernière exposition du cycle des commissaires invités des 220JOURS, formés par Élodie Royer et de Yoann Gourmet, un duo de commissaires indépendants installé à Paris.

Les expositions *Systémique* et *Open Source* ont été les premières expositions du cycle de commissaires invités du collectif COAL. Composé de Lauranne Germond, Maëva Blandin et Loïc Fel, COAL, la coalition pour l'art et le développement durable, s'attache à rapprocher la création artistique des problématiques écologiques et environnementales.

L'exposition *Kosmodrome* a été organisée dans le cadre de Régionale 16 en partenariat avec la Suisse et l'Allemagne.

### Fréquentation Ernesto service pédagogique



### A.1 Ernesto

28.11.14 > 15.02.15 (31 jours d'ouverture en 2015)

*Ernesto* est la troisième exposition du cycle de commissaires invités du duo 220JOURS.

**Commissaires:** 220JOURS (Élodie Royer et Yoann Gourmet)

**Artistes et œuvres exposés:** **Ana Jotta**<sup>(PT)</sup> *Un Printemps*, Écran, acrylique et feutre, 160x129,5x16cm déplié, 2008 / **Benoit Maire**<sup>(FR)</sup>, *Holes in Philosophy #1*, Encyclopédie de philosophie découpée, 38x27x7cm, 2008 / **David Douard**<sup>(FR)</sup>, *all of us*, Plâtre, bois, fausses fleurs, inox, poster, 2014 / **Dominique Petitgand**<sup>(FR)</sup>, *Les liens invisibles*, Installation sonore, 2013 / **Guillaume Leblon**<sup>(FR)</sup>, *L'arbre*, Bois, acrylique, matériaux multiples, 600x300cm, 2005 / **Nicolas Paris**<sup>(CO)</sup>, *Pedagogical diagrams or architecture for birds*, Crayon de papier sur papier et papier découpé, 21x14cm, 2012.

**Artistes présents lors du vernissage:**  
Benoit Maire et Dominique Petitgand.

**Événements:** Performance *La viande sauvage* de **Charlotte Simon**<sup>(DE)</sup> le 15 janvier (Artiste en résidence au CEAAC dans le cadre de l'échange international avec Francfort). Performance sonore de **Dominique Petitgand**<sup>(FR)</sup> le 16 janvier. Performance « *BLANC* » de Jeanne Berger<sup>(FR)</sup> le 06 février (artiste exposée à l'Espace international).

Fréquentation visiteurs libres	656
Fréquentation service pédagogique	1014
Maternelle/Primaire	457
Centre de loisir	25
Collège	251
Lycée	56
Lycée Pro	/
Étudiants	30
Personnes en situation de handicap et empêchées	100
Adultes	95
<b>TOTAL</b>	<b>1670</b>



Danièle Huillet et Jean-Marie Straub, vidéogramme extrait de *En rachâchant*, Film 35 mm, 1982

« Que la connaissance c'était aussi le vent, aussi bien celui qui s'engouffrait dans l'autoroute que celui qui traversait l'esprit. » Marguerite Duras, *La Pluie d'été* — P.O.L, 1990

Ernesto est un personnage de fiction imaginé par Marguerite Duras et par ses lecteurs. Un enfant sans âge qui décide de ne pas retourner à l'école parce qu'à l'école, on lui apprend « *des choses qu'il ne sait pas* ». Marguerite Duras dit « *Ernesto dit en quelque sorte, on m'apprend le savoir mais pas la connaissance. Ou bien, on m'apprend des choses qu'il ne m'intéresse pas de savoir. Autrement dit: on ne me laisse pas apprendre à ne pas apprendre, à me servir de moi-même.* »

Ernesto a fait l'objet chez Duras de réécritures constantes pour différents supports, questionnant sans cesse les limites et les définitions des genres qu'elle exploite. D'abord héros d'*Ah! Ernesto*, conte pour enfants accompagnés d'illustrations de Bernard Bonhomme publié en 1971, Ernesto est multiple, volatil et paradoxal. Interprété par Axel Bogousslavsky dans le film *Les Enfants* qu'elle tourne en 1984,

## A.2 Systémique

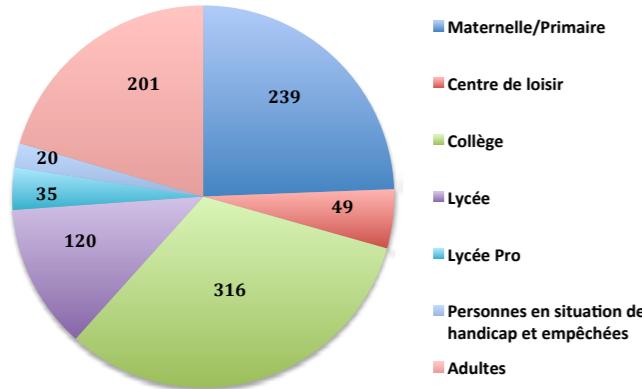
13.03 >24.05 (50 jours d'ouverture)

Première exposition du cycle de commissariat du collectif COAL.

**Commissaire:** COAL (Collectif formé par Lauranne Germon, Loïc Fel et Maëva Blandin)

**Artistes et œuvres exposés: Anaïs Tondeur** (<sup>FR</sup>), *I.55 ou l'enfant qui avala les vestiges d'une forêt*, 41 Graphites sur papier, 6/16cm, 1 Carte de l'expédition, C-print sur papier Rag, 60x80cm, 2012 / **Fabien Giraux & Raphaël Siboni** (<sup>FR</sup>), *La Mesure Minérale*, Vidéo HD, 52 mn, 2012 / **François Génot** (<sup>FR</sup>), *Xylo*, Épicéa blanchi et encre à taille douce, dimensions variables, 2015 et Blow up, graminées, pot en verre, dimensions variables, 2015 / **Gianni Motti** (<sup>CH/IT</sup>), *Higgs, à la recherche de l'anti-Motti*, Vidéo couleur, 350 min, 2005 / **Hanna Husberg** (<sup>FI</sup>), *Being with*, Phytoplancton, bouteilles, pompes à air, cristaux de sel, boîtes de pétri, vidéo, 2015 / **Julian Charrière** (<sup>CH</sup>), *On the side walk*, Carottes de forage, colliers de serrage en acier, dimensions variables, 2014 / **Tue Greenfort** (<sup>DK</sup>), *Vis Vitalis*, Installation, média divers, 2014 / **Toril Johannessen** (<sup>NO</sup>), *Words and Years*, 2010 / Trois impressions sur papier, 76x56cm et *Expansion et Abstraction*, Deux impressions sur papier, 105x145 cm, 2010

Fréquentation Systémique service pédagogique



**Production d'œuvres:** Anaïs Tondeur (encadrement), Tue Greenfort (production complète), Toril Johannessen (encadrement)

Tous les artistes étaient présents lors du vernissage sauf Fabien Giraux et Raphaël Siboni. Tous les artistes sont venus au CEAAC pour le montage.

**Événements:** Conférence de **Jorge Orta** (<sup>IT/AR</sup>) le 21 mai, en partenariat avec Kartier Nord, le Lieu d'Europe et la Ville de Haguenau. Jorge Orta est né en 1953 en Argentine. Artiste durant la dictature, sa recherche se concentre sur les modes d'expression et de représentation alternatifs résultant d'un contexte social et politique extrême. Il est un pionnier de l'art vidéo, du Mail Art, et des performances publiques à grande échelle. Depuis 1991, Lucy et Jorge Orta forment un couple convaincu du rôle essentiel de l'artiste dans la société. Leurs œuvres traitent des incidences de la société industrielle et des relations de l'art avec la géopolitique et l'écologie.

La maxime « *Think global, act local* », généralement attribuée à René Dubos (agronome, biologiste et expert en écologie français), est énoncée en 1972 pour la première Conférence des Nations Unies sur l'environnement. Ce précepte d'action incarne avant tout une posture éthique qui n'est pas nouvelle, mais dont le contexte d'application méritait cette reformulation. Représenter la complexité est le premier défi formel de ce nouvel imaginaire. L'exposition *Systémique*, première du cycle *Think global, act local*, et suivie d'*Open Source* et *Ultralocal*, repose sur un jeu de correspondances visuelles et conceptuelles qui évoque la complexité et l'interdépendance de nos systèmes. Notre entrée dans l'ère de l'Anthropocène\*, une ère dont l'humanité, comme nous l'explique le chimiste Paul Crutzen, est devenue la première force géologique, implique des phénomènes qui dépassent notre perception spatiale et temporelle.

Elle se caractérise par la pensée systémique, une façon de lire le monde qui s'attache aux liens entre les choses plutôt qu'aux objets eux-mêmes. Les crises systémiques des marchés financiers et non de l'économie réelle, nous ont rappelé à quel point l'Anthropocène relève de l'abstraction, mais une abstraction opératoire. Ainsi tout ce qui fait système (immunologie, écologie, société) pose des problèmes de représentation, de perception, de forme, dont les artistes se saisissent pour nous donner à voir notre monde dans toute sa complexité. Ils parviennent à en révéler la poésie, donnant une expérience sensible de cette nouvelle façon de penser le monde.



Gianni Motti, *Higgs, à la recherche de l'anti-Motti* – 2005, Vidéo couleur, 350 min

## A.3 Open Source

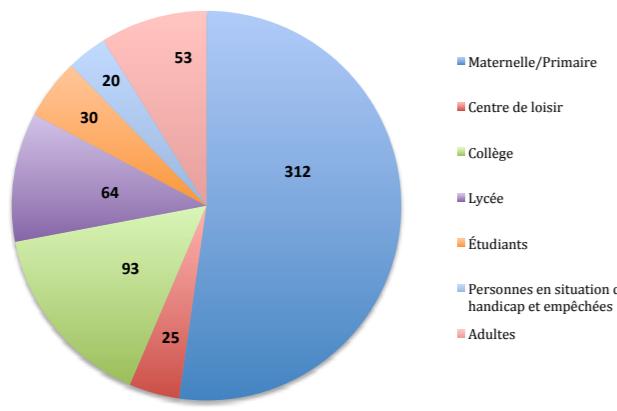
19.06 > 18.10 (65 jours d'ouverture)

Deuxième exposition du cycle de commissariat du collectif COAL.

**Commissaire:** COAL

**Artistes et œuvres exposés:** Amy Balkin<sup>(US)</sup>, *Public Smog*, Affiche 400x300cm, six photographies numériques 50 x 70cm, échanges avec l'UNESCO imprimés sur papier A4 et papier en-tête DOCUMENTA 13, carte postale, 2004 - en cours / Julien Préveieux<sup>(FR)</sup>, *Anomalies construites*, Vidéo HD, 7'41", 2002 / Lauren Thorson<sup>(US)</sup>, *It was pretty nice today (Internet Poems About #Weather)*, Livres reliés, 2014 / HeHe, Helen Evans<sup>(FR/UK)</sup> et Heiko Hansen<sup>(FR/DE)</sup>, *Siren Shields*, Gyrophare, photographies, vidéos, 2009 / Art Act, Gaspard et Sandrine Bébié-Valérian<sup>(FR)</sup>, *Viridis - La ferme à spiruline*, Installation, jeu-vidéo, vidéos, 2014-2015, Free Gameboy, 3 gameboys, 3 cartouches, 2009, Réclamation, Logiciel, python, bash. Ecran, vidéo, ordinateur, papier, 2011 / Artic Perspective Initiative, Matthew Biedermann<sup>(US)</sup> et Marko Peljhan<sup>(SL)</sup>, *The Sea, Ice and Tundra Papers*, Dimensions variables, Verre gravé au laser, acier inoxydable, 2011-présent et *Circumpolar Phoenix*, Dimensions variables, Drapeaux en nylon, texte, cartographie, 2009-présent

### Fréquentation Open Source service pédagogique



**Production d'œuvres:** Amy Balkin (impressions), Lauren Thorson (impressions vinyles)

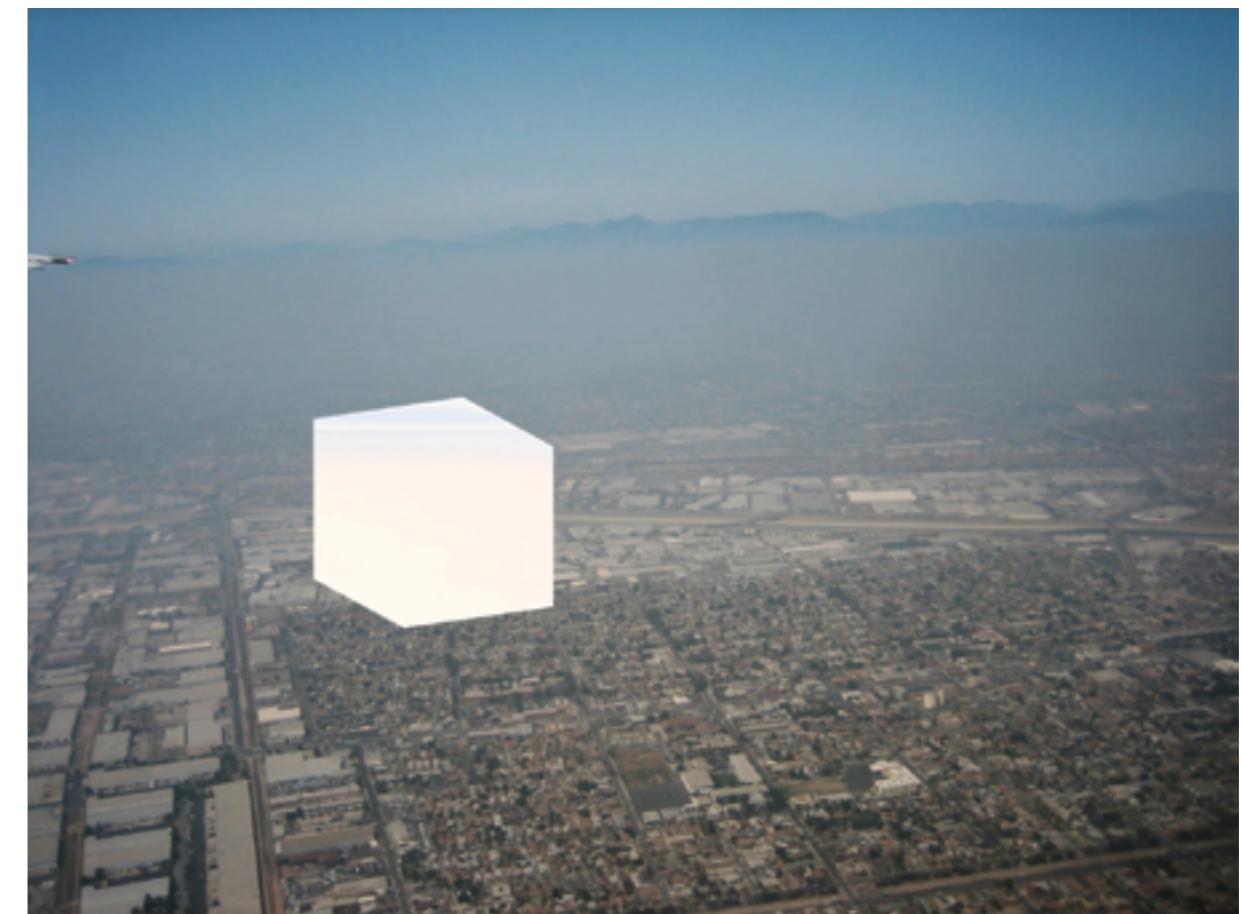
**Artistes présents lors du vernissage:** Helen Evans.

**Artistes présents pour le montage:** Art Act (Gaspard et Sandrine Bébié-Valérian), Matthew Biedermann avec ses assistants Uros Veber et Marko Marovt

**Événements:** Rencontre / installation matérielle et sonore de **David Lafrance** le 10 juin. Artiste québécois invité en résidence par l'Agence culturelle / Frac Alsace dans le cadre du programme *Résidences croisées Alsace, France / Saguenay-Lac-Saint-Jean, Québec* en partenariat avec Langage Plus (Alma) et avec le soutien du CEAAC (Strasbourg) et de la Fête de l'Eau à Wattwiller. Son projet *Gut feeling* était visible dans le cadre de la Fête de l'Eau à Wattwiller, parcours d'art contemporain *L'eau à la bouche*. Pour son départ, David Lafrance a organisé une rencontre autour d'une installation matérielle et sonore, suivie d'un cocktail.

Rencontre brunch **Philippe Lepeut** 20 septembre / Rencontre et performance de Philippe Lepeut le 8 octobre. Dans le cadre de son exposition *A une autre vitesse* présentée à l'Espace international du CEAAC, Philippe Lepeut a proposé une performance intitulée *Sous le vent le voile dort - lecture au risque des images*.

Fréquentation visiteurs libres	1264
Fréquentation service pédagogique	597
Maternelle/Primaire	312
Centre de loisir	25
Collège	93
Lycée	64
Lycée Pro	/
Étudiants	30
Personnes en situation de handicap et empêchées	20
Adultes	53
<b>TOTAL</b>	<b>1861</b>



Amy Balkin, *Public Smog sur Los Angeles*, 2004 - en cours, Affiche 400 x 300cm

Second volet du cycle *Think global, Act local* imaginé par COAL pour le CEAAC, l'exposition *Open Source* explore un changement majeur des valeurs occidentales contemporaines.

*Open Source* présente un ensemble de pratiques créatives, entre ironie et activisme, qui révèlent les fonctionnements comme les dérives de nos sociétés et suggèrent des comportements alternatifs via l'open source et la force du collectif. Relocalisation et ré-humanisation de la production alimentaire par un jeu vidéo interactif (Art-Act) ; remise en cause des modèles culturels occidentaux en Arctique (*Arctic Perspective Initiative* – Matthew Biedermann et Marko Peljhan) et de l'autorité policière (HeHe) ; requête d'inscription de l'Atmosphère au patrimoine mondial (Amy Balkin) ou poésie climatique 2.0. (Lauren Thorson), sont autant de sujets que l'exposition propose d'aborder.

Il ne faut cependant pas oublier que le capitalisme libéral a déjà démontré sa capacité à absorber les contestations. Dans *Anomalies construites* de Julien Préveieux, l'open source, dévoyé, se transforme en travail dissimulé et gratuit pour les géants du web et autres opportunistes...

Un espace dédié, construit à partir de plans de meubles design disponibles en open source sur Internet et réinterprétés pour l'occasion, accueillera un ensemble documentaire autour de l'open source créatif.

## A.4 Kosmodrome

27.11.15 > 14.02.16  
(34 jours d'ouverture en 2015)

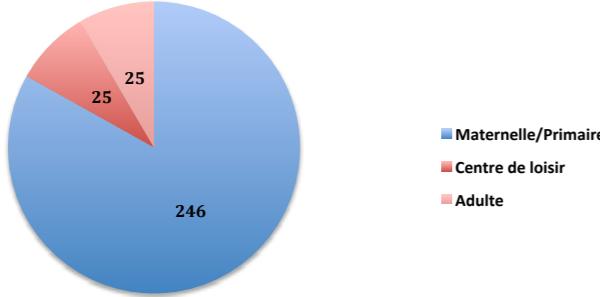
Exposition proposée par le CEAAC dans le cadre de Régionale. Depuis 1999, REGIONALE est devenue le rendez-vous artistique de la fin d'année aux frontières de la Suisse, l'Allemagne et la France ; seul exemple de collaboration transfrontalière entre dix neuf lieux d'art contemporain, elle réunit des artistes confirmés de la scène locale et présente de jeunes talents.

En 2015, cette manifestation d'art contemporain tri-rhénane se déploie pour la première fois sur 5 lieux à Strasbourg dont 3 en partenariat avec Accélérateur de particules : l'Artothèque, l'Aubette 1928 et la Chaufferie.

Chaque année 600 artistes candidatent à Régionale et environ 200 sont exposés. Les institutions participantes invitent un ou plusieurs commissaires à choisir des artistes des trois pays. Le public a ainsi la possibilité d'avoir un aperçu de grande qualité de la scène artistique tri-rhénane à travers un itinéraire d'une vingtaine d'expositions dans un périmètre de 120 km.

**Commissaire:** CEAAC (Evelyne Loux, Élodie Gallina, Marion Rouchet, Élise Schann)

### Fréquentation Kosmodrome service pédagogique



**Artistes et œuvres exposés:** **Letizia Romanini** (FR), *CAMBIVUM*, Fils nylon, clous, lumière, crochet, 2015  
**Guillaume Barth** (FR), *Du dessin d'un cercle à la disparition d'une sphère*, carton kraft, poudre noire et épingle, 200 x 154 cm et Météore, Vidéo HD, 2"36, 2015  
**Catrin Lüthi K** (CH), *Bergweg*, 2008-2014  
**Christoph Eisenring** (CH), *Horizont*, Lambo C-Print, 131 x 71 cm, 2014  
**Stephanie Abben** (DE), *Série (Created places seven, Twenty Four, 2013, Six, 2012, Eight, 2012)*, 30 x 30 cm  
**Frédéric Pagace** (FR), *Eclipse 3*, Installation de 15 éléments de Synolite de 1,50 m de diamètre, 2012  
**Martina Boettiger** (CH), *Hulda 1, 2 et 3*, Dimensions variables, 2014  
**Marta Caradec** (FR), *Mer de billet*, Tempera et collage d'euros, Série de 12 disques de 20cm, 2015  
**Maude Léonard Contant** (CA), *Pulmoni*, Céramique, glaçure, 28 x 29 x 7 cm, 2015, *Is, was*, Aluminium, mica, talc, 354 x 11 x 8 cm, 2015 et *Dans le vent*, Céramique, 30 x 40 x 1 cm, 2015  
**Gaëlle Cressent** (FR), *Cassiopée's Breakfast*, Deux photographies tirées d'une série, impression couleur sur Dibon, 60 x 60 cm , 2015  
**Camille Fischer** (FR), *Sans titre*, Disque vinyle en bois carbonisé, vidéo, 2012  
**Laurent Odelain** (FR), *Jeter une pierre après l'orage*, impression numérique, 400 x 300 cm ,  
**Marie Quéau** (FR), Extraits de la Série *Odds and ends* (*Apiculteurs*, 2015, *Chantier archéologique*, 2015, *Plateforme de démantèlement d'aéronefs*, 2013), 40 x 50 cm

Fréquentation visiteurs libres	580
Fréquentation service pédagogique	296
Maternelle/Primaire	246
Centre de loisir	25
Collège	/
Lycée	/
Lycée Pro	/
Étudiants	/
Personnes en situation de handicap et empêchées	/
Adultes	25
<b>TOTAL EN 2015</b>	<b>876</b>



Frédéric Pagace, Eclipse 3, Installation en synolite, 1,5m de diamètre, 2012

**Silvi Simon** (FR), *Lunes*, Papier argentique noir et blanc, Chimigrammes, 2014 et *Rotundum Lux Vestigio*, Laser, prisme, moteur, peinture phosphorescente, Dimensions variables, 2015

**Min Ji Sook** (KR), *De passage*, Bâche plastique, moteur, minuteur, Dimensions variables, 2014 et *Barbe à papa*, Toile d'araignée, bois, plexiglas, 25 x 150 x 25 cm, 2014

**Dominique Starck** (FR), Performance de danse Butoh, janvier 2016

**Tine Voecks** (DE), *Kontakt* (Stein, Tasse, Ei), 6 x 0,5 cm, 2014 et *Flugplatzserie*, Impression numérique, 21 x 29 cm, 2012

**Production d'œuvres:** Letizia Romanini, Laurent Odelain, Marie Quéau, Tine Voecks

**Artistes présents lors du vernissage:** Letizia Romanini, Frédéric Pagace, Gaëlle Cressent, Laurent Odelain, Silvi Simon, Min Ji Sook.

**Artistes présents pour le montage:** Letizia Romanini, Guillaume Barth, Catrin Lüthi K, Christoph Eisenring, Stephanie Abben, Frédéric Pagace, Martine Boet-

tinger, Marta Caradec, Maud Leonard Constant, Gaëlle Cressent, Camille Fischer, Marie Quéau, Silvi Simon, Min Ji Sook, Tine Voecks.

**Événements:** Rencontre avec **Nathalie Savey** (FR) le 10 décembre, à l'occasion de la publication du premier ouvrage consacré à son œuvre photographique

Envisagée comme une évocation du kosmos qui, au sens platonicien représente la « totalité ordonnée de toutes les choses sensibles », cette exposition encourage la curiosité devant l'inconnu, le plaisir de l'expérimentation et invite à la contemplation. Les artistes explorent et construisent chacun leur univers propre et nous offrent autant d'entrées variées et possibles pour découvrir, ressentir et arpenter leurs « kosmos ». Ainsi, par cette dimension tout à la fois individuelle et universelle, ils nous conduisent de l'infiniment petit à l'infiniment grand, et inversement.

On peut lire, dans chacune des œuvres, l'interaction entre l'homme et le monde, entre sa conscience et les phénomènes qui se déplient hors de lui.

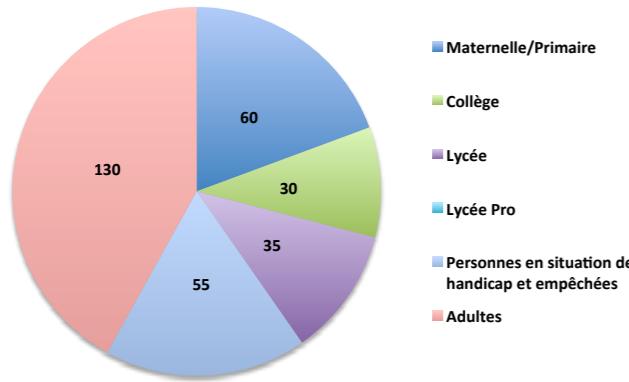
## B. Le CEAAC hors-les-murs

### B.1 Route de l'Art Contemporain

Le CEAAC a installé en Alsace 35 œuvres d'art contemporain monumentales réparties sur tout le territoire de la région, au sein des villes et villages ou à leurs abords, voire en pleine campagne ou en forêt. Chacune des œuvres installées sur la Route de l'Art Contemporain établit un dialogue particulier avec son contexte géographique, sociologique ou artistique.

François Brütsch, *L'Ange*, Chapelle d'Ernolsheim, Ernolsheim-les-Saverne

Fréquentation Route de l'art contemporain service pédagogique



Fréquentation service pédagogique

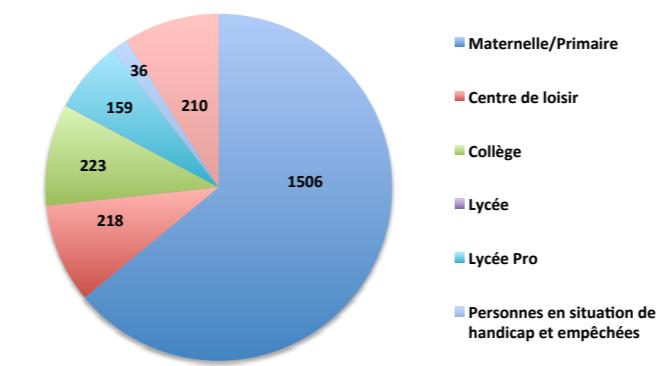
Maternelle/Primaire	60
Centre de loisir	/
Collège	30
Lycée	/
Lycée Pro	35
Étudiants	/
Personnes en situation de handicap et empêchées	55
Adultes	130
<b>Total</b>	<b>310</b>

### B.2 Parc de Pourtalès

Le Parc de Pourtalès est l'une des destinations privilégiées de la médiation hors-les-murs du CEAAC. Situé dans le quartier de la Robertsau, au Nord de Strasbourg, ce parc de la ville constitue en effet, de par sa proximité géographique et ses neufs installations, une belle illustration des installations d'art contemporain dans l'espace public mises en place par le CEAAC.

Jimmie Durham, *Détour*, Parc de Pourtalès, 2005

Fréquentation Parc du Pourtalès service pédagogique



Fréquentation service pédagogique

Maternelle/Primaire	1504
Centre de loisir	218
Collège	223
Lycée	159
Lycée Pro	/
Étudiants	/
Personnes en situation de handicap et empêchées	36
Adultes	210
<b>Total</b>	<b>2350</b>



## II — Contribuer au rayonnement artistique de la région et soutenir la création internationale

### A. Les expositions de l'Espace International

- A1. Consciousness as a fundamental attribute I, II & the Guards (P.18)
- A2. Dire (in progress) & Occasional selfies (P.19)
- A3. Waste paper for the blind & Les commensales (P.20)
- A4. Mirari & Relations publiques (P.21)
- A5. Maemi & Linguistic Crack (P.22)
- A6. À une autre vitesse (P.23)
- A7. Prisme & From aerial vortices (P.24)

### B. Les résidences

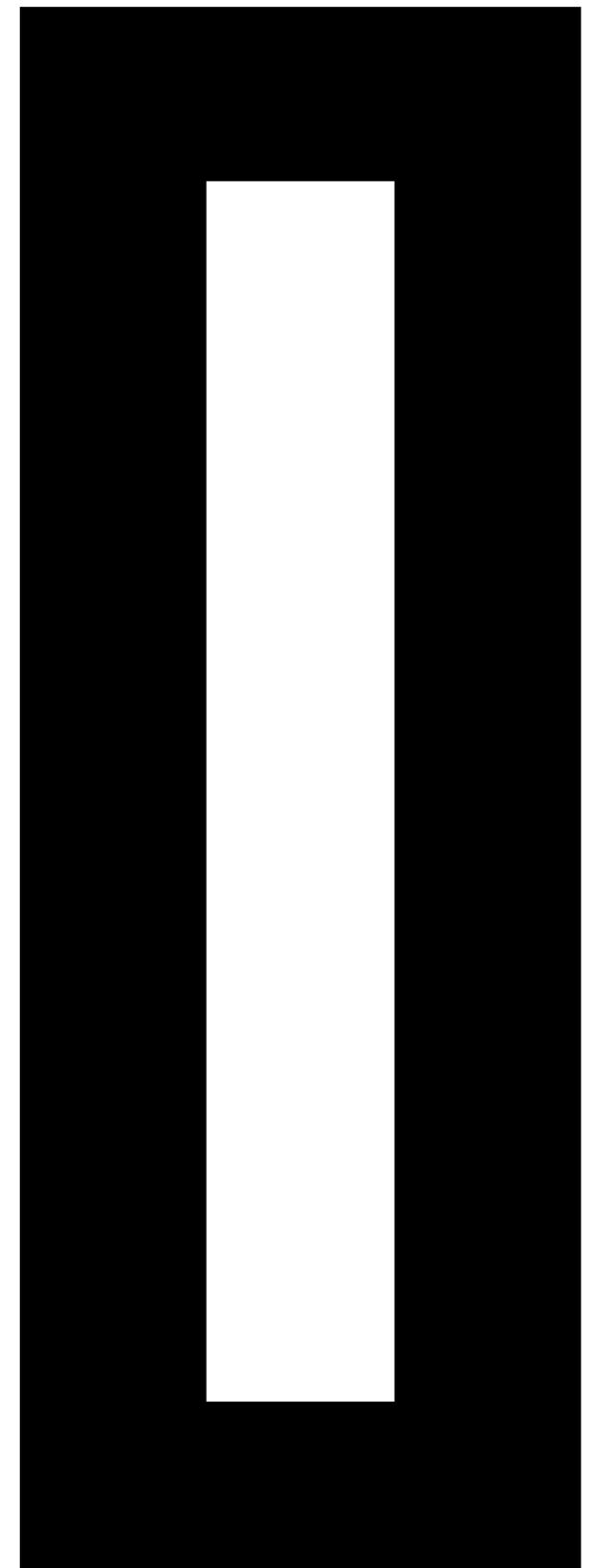
- B1. Centre d'art (P.25)
- B2. Résidences croisées (P.26)
- B3. Échanges institutionnels (P.27)
- B4. Tableau récapitulatif des échanges en 2015 (P.27)

### C. Les soutiens individuels

- C1. Célie Falières (P.27)
- C2. Nathalie Savey (P.27)
- C3. Jacqueline Taib (P.30)
- C4. Patrick Bogner (P.30)
- C5. Philippe Lepeut (P.30)

### D. Les comités de sélection (P.31)

### E. Les éditions (P.32)



## A. Les expositions de l'Espace International

Le CEAAC a développé un réseau de partenaires internationaux qui conduit chaque année à l'accueil et à l'envoi d'artistes en résidence. Il dispose également d'un espace d'exposition dédié à la présentation du travail de tous les artistes qui participent à ces programmes d'échanges.

La fréquentation des expositions de l'Espace International est comptabilisée et inclue dans celle des expositions du Centre d'art.

### A.1 Consciousness as a Fundamental Attribute I, II & The Guards



Vue de l'exposition

29.11.14 > 04.01.15

**Adrien Giros<sup>(FR)</sup>, The Guards**

Adrien Giros a bénéficié d'une résidence de trois mois à la MeetFactory de Prague, de septembre à décembre 2013, en partenariat avec l'Institut Français de Prague.

Adrien Giros utilise le son pour ses qualités esthétiques, physiques et psychologiques. Il s'intéresse aux phénomènes acoustiques et les réinterprète à travers des sculptures, de

la performance, des installations. Pendant son séjour à Prague, il a travaillé à partir des premières notes de l'opéra *Don Giovanni* de Mozart. Son installation présente une relique d'une mèche de cheveux du célèbre compositeur, réactivée par ce son et gardée par 4 figures fantomatiques.

**Jirí Thyn<sup>(CZ)</sup>, Consciousness as a Fundamental Attribute I, II**

Jirí Thyn a bénéficié du programme de résidence entre la Ville de Strasbourg et la ville de Prague en 2013.

Il a alors développé un travail hybride (photographie, vidéo, installations et interventions dans l'espace public) qu'il nomme «lyrisme conceptuel». À travers cette notion clé, Thyn évoque un dialogue entre le conscient et l'inconscient pictural.

Dans cette nouvelle série, l'artiste joue sur une ambivalence qu'on pourrait qualifier d'architecture destructrice. Il développe un travail sur l'imagerie contemporaine qui découle de son propre subconscient. L'esthétisme des photographies est un point majeur de son travail, néanmoins celui-ci est perturbé par la découpe automatique, inconsciente, de l'image au couteau. Un paradoxe s'institue entre la beauté plastique de la photographie et l'attitude frénétique et impulsive que l'artiste entretient à l'égard de l'image. Cette technique de découpe, devenue par la suite mythique, qui en morcellant l'image la transforme en une somme d'éléments, a été opérée il y a de cela un siècle et a radicalement transformé notre lecture de l'image.



Vue de l'exposition

Résidence Prague

### A.2 Dire (in progress) & Occasional Selfies

16.01 > 15.02

**Jeanne Berger<sup>(FR)</sup>, Dire (in progress)**



Vue de l'exposition

Jeanne Berger a bénéficié d'une résidence d'avril à mai 2014, en partenariat avec le service culturel de la ville de Francfort.

Dans ses œuvres, performances et vidéos essentiellement, Jeanne Berger explore le langage. Elle convoque le langage des mots, en lisant, murmurant, débitant, des poésies, des contes et chansons populaires, des chiffres, en chantonnant, écrivant, des calembours, des histoires qu'elle invente ou qu'elle reprend, en français, en anglais, en franglais. Sa voix change, se transforme, selon les langues parlées. Mais toujours, c'est l'expérience humaine, le passage du temps, la vie, et ce qu'elle a d'extravagant, de douloureux souvent, qui reviennent, dans des espaces atypiques – forêts, usines désaffectées, coins de ville, cour de récréation, etc. Ainsi, dans Oneself Talk, une voix s'exprime et communique ses envies, ses besoins, ses craintes concernant le temps, la vie, son rapport à soi et aux autres. Une caméra filme, au rythme d'une voiture en mouvement et au travers de sa fenêtre, un paysage qui défile. Sans repère ou presque, le spectateur et le narrateur voyagent dans un espace flou, vers un avenir trouble et incertain où tout peut basculer, à chaque instant. (Claire Kueny)

Résidence Francfort

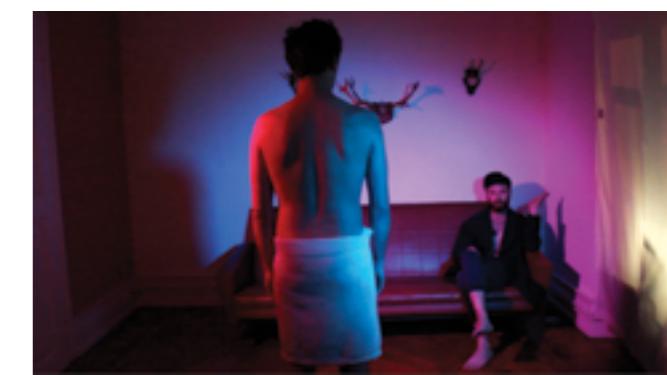
### Charlotte Simon<sup>(DE)</sup>, Occasional Selfies

Charlotte Simon a bénéficié du programme de résidence entre la ville de Strasbourg et la ville de Francfort en 2014 de septembre à octobre.

Sous forme de vidéos, sculptures et performances musicales, Charlotte Simon construit des réalités et des situations artificielles réunies en collectifs fictifs.

Pendant son séjour à Strasbourg, elle a réalisé une vidéo expérimentale intitulée *La vie monumentale*, traitant du désir, du confort du corps humain et du *Freiheitspathos* issu du post-modernisme.

Elle a également produit des sculptures en viande interrogeant les phénomènes esthétiques, entre haute et basse culture, entre raison d'être et forme.



Charlotte Simon, *La vie monumentale*, 2015

## A.3 Waste Paper for the Blind & Les Commensales

14.03 > 12.04

**Elena Costelian<sup>(FR)</sup>**, *Waste Paper for the Blind*



Elena Costelian a bénéficié d'une résidence à Berlin en 2014, du 1er octobre au 31 décembre.

Le projet, au titre ambigu, est ouvert à toutes les interprétations, à une époque où notre quotidien est envahi par des images et des slogans politiques ou publicitaires qui se veulent bienveillants, Waste Paper for the Blind montre comment des groupes aux idéologies opposées peuvent s'approprier ces mêmes slogans.

Le projet se compose de 115 posters au format A3, sur lesquels sont inscrits en allemand, anglais et français, des slogans, formules ou simples expressions du quotidien que j'ai collectés dans les journaux nationaux ou internationaux, mais aussi dans l'espace public ou lors de conversations qui ont eu lieu durant ma résidence.

Le processus de création s'étend au-delà de la forme éditoriale, par la mise en place d'un protocole où le public est invité à interagir par une ré-appropriation de ces slogans, en les postant dans l'espace public afin de les re-contextualiser, créant ainsi une œuvre collective.

**François Génot<sup>(FR)</sup>**, *Les Commensales*

François Génot a bénéficié du programme de résidence avec Berlin en 2014 du 1er juillet au 31 septembre.

*Les commensales*, c'est la tentative d'élaborer un langage, une écriture nouvelle fonctionnant par strates et échos, un dialogue entre les formes et les matériaux. Ce projet emprunt de l'esprit de l'expérience est une manière de questionner la représentation d'un paysage en allant au delà ou en deçà des apparences.

C'est un herbier personnel déployé dans l'espace, une suggestion d'autres mondes, l'ensemble formant une emprunte du lieu, une mémoire, une cartographie. Les bases d'un atlas savant réinventé.

Résidence Berlin



## A.4 Mirari & Relations Publiques

02.05 > 24.05

Capucine Vandebrouck et David Heitz ont été lauréats du programme d'échange avec Stuttgart et le Bade-Wurtemberg en 2014. Cette résidence est organisée dans le cadre d'un échange avec le Land du Bade-Wurtemberg et en collaboration avec l'Institut Français de Stuttgart et le Kunststiftung. Elle se concrétise par l'échange annuel d'un artiste pour une résidence de trois mois. L'accord prévoit en outre l'organisation d'une exposition et la réalisation d'une édition sur le travail de résidence dans l'année suivant la résidence.

**Capucine Vandebrouck<sup>(FR)</sup>**, *Mirari*

Capucine Vandebrouck a bénéficié d'une résidence à Stuttgart en 2014 pendant 3 mois en automne, en partenariat avec le Land du Bade-Wurtemberg.

Mirari (mot latin, infinitif de miror : s'étonner, voir avec étonnement) est un dispositif s'appuyant sur une méthode scientifique appelée strioscopie. Ce procédé permet de mettre en lumière la compression de l'air ou d'autres fluides en temps réel. La strioscopie rend visible des phénomènes optiques induits par des déviations de faisceaux lumineux et par des superpositions de couches d'air de températures différentes. On peut parfois remarquer ces troubles dans l'air au-dessus des radiateurs, du goudron chaud, ou même dans le cas de mirage dans le désert.



**David Heitz<sup>(DE)</sup>**, *Relations Publiques*

David Heitz a bénéficié d'une résidence à Strasbourg en 2014 de mars à avril, dans le cadre du partenariat avec le Land du Bade-Wurtemberg.

Les photographies de David Heitz s'inspirent de scènes quotidiennes assez banales, surtout remarquables pour leur géométrie ou les jeux d'ombres et de reflets qu'elles mettent en scène. Privilégiant le noir et blanc, ses clichés sont à la fois bruts, par les détails architecturaux ou les agencements urbains qu'ils représentent, et doux, grâce à un cadrage et une lumière souvent feutrée. Aucune trace humaine, ou presque, n'est visible sur ces photographies et les détails qui sont capturés ne permettent que rarement de dater ces dernières.



Le dispositif d'exposition choisi par David Heitz est singulier puisqu'il les projette en très grand format, sous forme de slide-show et il utilise ses images comme un matériau brut.

Résidence Stuttgart

## A.5 Maemi & Linguistic Crack

20.06 > 19.07

**Léa Barbazanges<sup>(FR)</sup>, Maemi**



Léa Barbazanges, *Paroi d'algues*, 2014, vue de l'exposition

Léa Barbazanges a bénéficié d'une résidence à Séoul en 2014, du 1er mai au 31 juillet.

« Curieuse, glaneuse, elle collecte des matériaux d'origine minérale, végétale ou animale choisis pour leur élégance, délicatesse et raffinement afin de créer ses « assemblages organiques ».

Graphiques, jeux de lignes, de nervures, de ramifications, de transparences, de brillance et de reflets, ils se révèlent à la lumière, extraordinairement fragiles, en équilibre précaire, menaçant de disparaître au toucher. Actes d'observation et de compréhension, ses assemblages sont le fruit d'un geste patient, méticuleux et rationnel. Elle organise la juste mise en forme du matériau sans aucun artifice, en dépasse les limites et dégage ses propriétés invisibles par la simple expérimentation de ses caractéristiques. Approche attentive du réel, la démarche de Léa Barbazanges renvoie le contemporain à son regard sur son environnement, à l'extraordinaire beauté du banal. Furtif, toujours plus pressé, il se fige devant ces œuvres tendues entre pérennité et moment éphémère, invité à une infinie contemplation de l'instant. »

Eric Sébastien Faure Lagorce

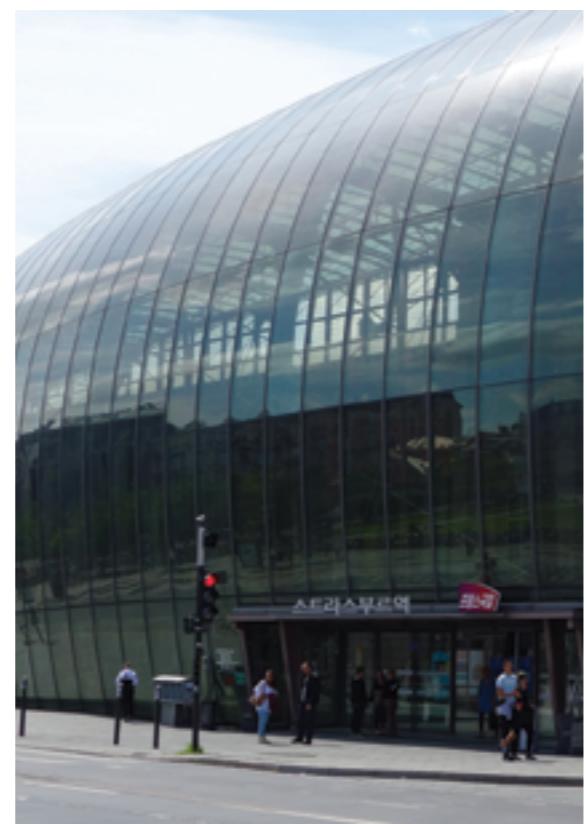
Résidence Séoul

## Ho Un Bac<sup>(KR)</sup>, *Linguistic Crack*

Ho Un Bac a bénéficié d'une résidence à Strasbourg de mai à juillet 2015.

Ho Un Bac est arrivé en résidence à Strasbourg sans parler français et très peu l'anglais. Cette difficulté de langage a évidemment apporté quelques désagréments, tout en l'amenant à des découvertes inattendues. Il a voulu donner forme à ces expériences et introspections en créant des images. Il a utilisé les techniques de retouche de photos, de superposition de dessins et d'image et présenté simultanément des textes multilingues, issus de traductions ou il a changé successivement la place des mots.

Ces œuvres, associées à des images familiaires, ont permis aux visiteurs locaux d'expérimenter visuellement le « langage de l'Autre ».



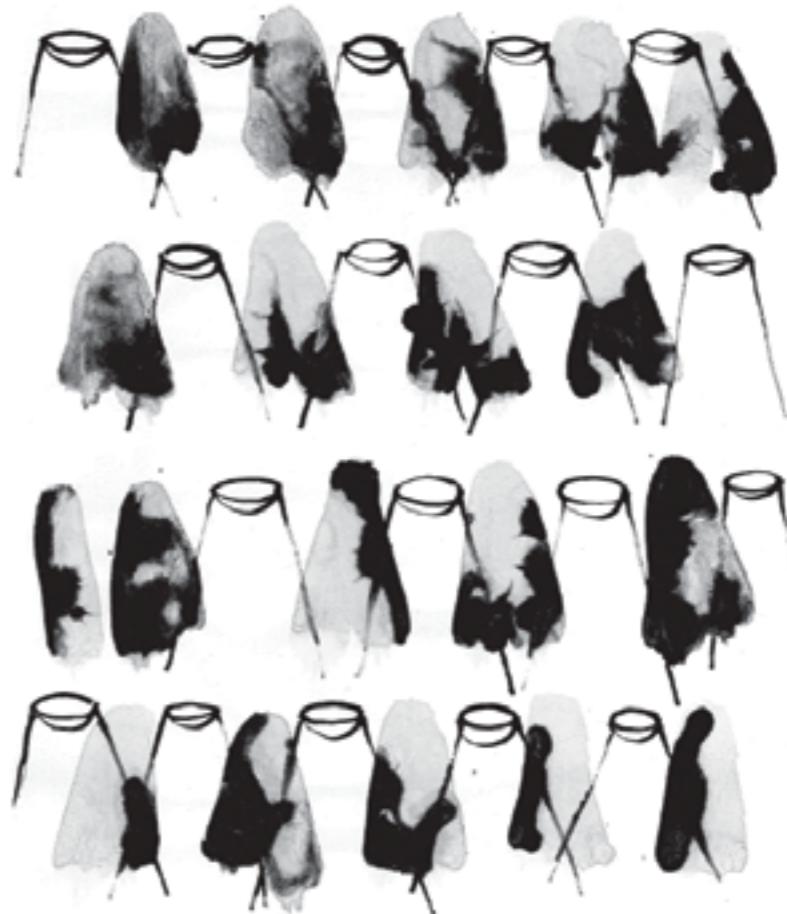
Ho Un Bac, *translated Landscape*, 2015

## A.6 À une autre vitesse Philippe Lepeut<sup>(FR)</sup>

18.09 > 18.10

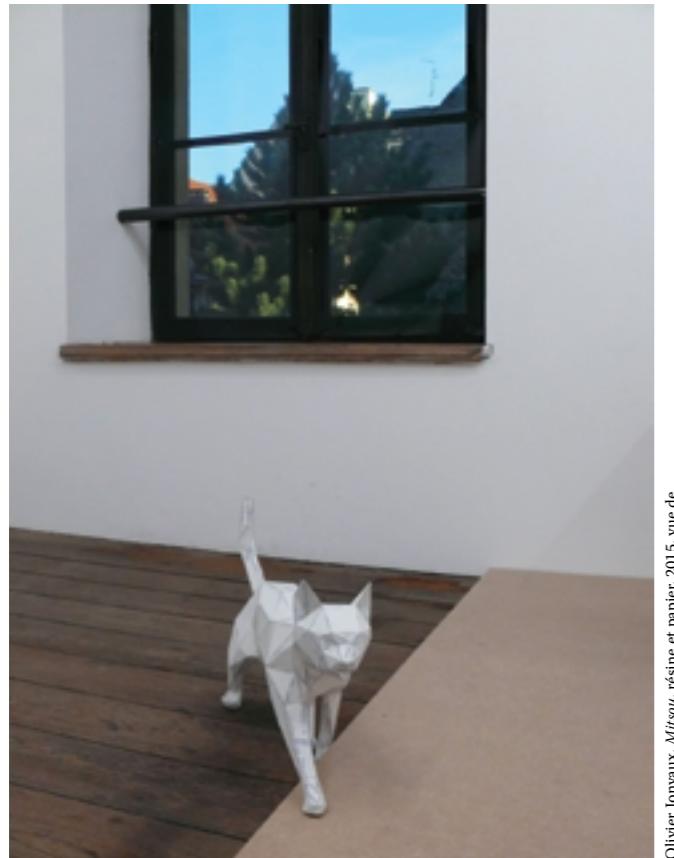
Philippe Lepeut a bénéficié du programme de soutien individuel du CEAAC pour la publication de son édition *Listen to the Quiet Voice*, accompagnant son exposition au MAMCS et à l'Espace international du CEAAC.

Il y a des occupations qui sans être secrètes n'en sont pas moins discrètes. Entendons par là peu montrées au public. C'est le cas, bien souvent, des dessins. C'est cet aspect du travail de Philippe Lepeut qui a été montré à l'Espace international. Ses aquarelles et ses encres portent en elles une autre temporalité, une forme de vitesse et de décontraction où des choses s'autorisent. Un choix parmi 25 années de dessins pour raconter les allures d'une oeuvre qui tient aussi dans la main et qui glisse parfois entre les pages d'un livre.



Philippe Lepeut, *La Vie*, encre de Chine sur Ingres d'Arche, 24 x 32 cm, 1990 - 2015

Soutien individuel



## A.7 Prisme & From Aerial Vortices

06.12 > 31.12

### Olivier Jonvaux<sup>(FR)</sup>, *Prisme*

Olivier Jonvaux a bénéficié d'une résidence à Francfort de janvier à mars 2015.

L'exposition *Prisme* fait le constat formel d'un regroupement aux multiples ramifications. Composée d'un ensemble de sculpture et d'une vidéo, elle transpose de manière poétique la décomposition de la lumière, et le passage d'une idée à sa matérialisation.

Résidence Francfort

### Ani Schulze<sup>(DE)</sup>, *From Aerial Vortices*

Ani Schulze a bénéficié d'une résidence à Strasbourg de Janvier à mars 2015, dans le cadre de l'échange avec la Ville de Francfort.

*From Aerial Vortices*, composé de collages et d'une installation vidéo est un projet s'éloignant des formes narratives traditionnelles linéaires. Ani Schulze met en lumière la relation instable entre l'imaginaire et la réalité et crée un vortex fictionnel, s'absorbat lui-même dans une régénération infinie, qui brouille et perturbe le présent. *From Aerial Vortices* développe l'intérêt d'Ani Schulze dans la déstabilisation des connections attendues entre les systèmes de communication, la création d'image et la perception.



## B. Les résidences

Le CEAAC gère une dizaine de programmes d'échanges artistiques avec ses partenaires en Europe et dans le monde : les artistes sélectionnés sont reçus en résidence à l'étranger pour une durée d'un à trois mois, le CEAAC reçoit réciproquement à Strasbourg les artistes envoyés par les structures partenaires. Le CEAAC soutient la jeune création de la région alsacienne, c'est pourquoi ces projets internationaux s'adressent aux artistes travaillant en Alsace.

Les artistes envoyés à l'étranger dans ce cadre sont logés et encadrés par nos partenaires, bénéficient du financement de leur déplacement aller-retour, d'une bourse de séjour et de matériel, et, selon le cas, d'une exposition et/ou d'une édition de catalogue.

Les artistes peuvent également bénéficier d'un soutien financier individuel pour leurs projets à l'étranger en dehors des programmes de résidences croisées.

Les artistes envoyés et reçus sont sélectionnés par des jurys professionnels dont la composition varie en fonction des partenariats (cf Les comités de sélection).

### B.1 Centre d'art

#### MeetFactory (Prague)

Haut lieu de la scène underground de Prague et pilier de la scène culturelle tchèque alternative, la MeetFactory est installé dans d'immenses locaux industriels désaffectés de la société de chemins de fer tchèques, au cœur du populaire et industriel quartier de Smichov. Le Centre multiculturel MeetFactory s'illustre par une activité bouillonnante et engagée dans tous les domaines de création : résidences et ateliers d'artistes, organisation de concerts alternatifs, expositions.

Cette résidence a été mise en place en 2013. Les partenaires de cette résidence sont la MeetFactory et l'Institut français de Prague.

### Kulturbunker (Francfort)

Le Service Culturel de la Ville de Francfort-sur-le-Main gère un programme de résidences artistiques depuis 1990 en partenariat avec huit villes à l'étranger. À ce jour, ce sont environ 90 artistes de Francfort qui ont eu l'opportunité de prendre part à ces échanges interculturels – et autant d'artistes de l'étranger qui ont participé au programme d'échanges en venant à Francfort.

Concrètement, les artistes étrangers se voient offrir la possibilité de vivre et de travailler à Francfort pendant deux à trois mois. La Ville leur octroie un atelier et une bourse mensuelle.

Depuis 2005, le Service Culturel de la Ville de Francfort a installé les ateliers dans le « Kulturbunker » de la Schmickstrasse : il s'agit de deux appartements - ateliers dévolus aux artistes résidents.

Le partenariat entre le CEAAC et le Service culturel de la Ville de Francfort a été mis en place en 2005.

### National Art Studio (Séoul)

Le musée d'art moderne et contemporain de Séoul (Museum of Modern and Contemporary Art Seoul) est reconnu internationalement et a créé une branche spécifique dédiée aux artistes en résidence, le National Art Studio. Cette branche se compose de deux espaces, l'un est situé dans le quartier de Changdong au Nord de Séoul ; tandis que le second se trouve à Goyang dans la province de Gyeonggi. Ils sont exclusivement réservés aux résidences et se composent d'un grand appartement-atelier dépouillé qui permet aux artistes de créer en toute sérénité.

Le partenariat entre le CEAAC et le Museum of Modern and Contemporary Art a été mis en place en 2006.

Afin de célébrer les 10 ans de la résidence entre Strasbourg et Séoul, une grande exposition comprenant tous les artistes ayant bénéficié de ce programme sera organisée au CEAAC (au Centre d'Art et à l'Espace International) au printemps 2016.

**Berlin**

Deux artistes travaillant en Alsace sont accueillis chaque année pour une durée de trois mois dans un appartement et un atelier situé dans le Quartier de Wedding à Berlin. Ville foisonnante et bouillante culturellement, Berlin offre un large panorama de la création artistique actuelle. Cette résidence est le fruit d'un partenariat entre le CEAAC, le Canton de Fribourg, la Région Alsace et la Ville de Strasbourg.

**Budapest Galéria (Budapest)**

La Budapest Galéria est la structure d'art contemporain municipale de Budapest: ses actions comprennent l'installation d'œuvres contemporaines dans l'espace public, l'organisation d'expositions dans ses locaux au cœur de Budapest et les échanges d'artistes en résidence.

Les artistes reçus en résidence sont logés dans l'un des deux spacieux appartements-ateliers de la Budapest Galéria, place Klauzal Ter. Les locaux de la Galerie se trouvent également au centre-ville, à environ un quart d'heure de marche du logement.

**Artistes ayant bénéficié de ces échanges en 2015:****Strasbourg – Francfort:**

Olivier Jonvaux > Francfort / Jan > Mar  
Ani Shulze > Strasbourg / Jan > Mar

**Strasbourg – Séoul:**

Marine Dominiczak > Séoul / Mai > Juil  
Ho Un Bac > Strasbourg / Mai > Juin

**Strasbourg - Budapest:**

Gretel Weyer > Budapest / Oct  
Peter Gallov > Strasbourg / Juil

**Berlin:**

Joseph Kieffer > Berlin / Juil > Sep  
Vincent Broquaire > Berlin / Oct > Déc

**Strasbourg – Prague:**

Axel Gouala > Prague / Sep > Déc  
Ján Šipöcz > Strasbourg / Sept > Déc

**B.2 Résidences croisées**

Ce programme d'échanges d'artistes porté par la Ville de Strasbourg existe depuis 2005 : les partenaires en sont les Villes jumelles de Strasbourg, les Villes partenaires dans le cadre de la coopération décentralisée et les Villes membres du Club de Strasbourg. Historiquement, ces partenaires sont principalement des Villes d'Europe de l'Est. Chaque année, les échanges concernent Strasbourg et plusieurs Villes partenaires : ainsi, d'année en année, ce sont des séjours artistiques aux destinations différentes qui sont proposées aux artistes strasbourgeois.

Les partenaires privilégiés de la Ville de Strasbourg pour ce dispositif sont le CEAAC, Apollonia et la HEAR.

Ces résidences fonctionnent sur le principe de réciprocité : chaque Ville partenaire accueille un artiste de Strasbourg et Strasbourg accueille un artiste de chaque ville partenaire annuelle. Les séjours artistiques sont de deux à trois mois.

**Artistes ayant bénéficié de ces échanges en 2015:****Strasbourg – Dresden:**

Mélanie Vialnaix > Dresden / Fév > Mars  
Christian Manss > Strasbourg / Avr > Mai

**Strasbourg – Gdańsk:**

Yimusiri Vantanapindu > Gdańsk / Oct > Déc  
Grzegorz Stefanski > Strasbourg / Sep > Nov

**Strasbourg – Stuttgart:**

Elise Alloin > Stuttgart / Oct > Déc  
Florina Leinß > Strasbourg / Oct > Déc

**B. 3 Échanges institutionnels****Alma (Québec)**

Depuis 2004, le programme des Résidences croisées Alsace/Québec est porté par l'Agence culturelle/Frac Alsace et le centre d'art actuel Langage Plus, situé à Alma au Québec. Il s'adjoint à Strasbourg la collaboration du CEAAC et à Alma de SAGAMIE-Centre national de recherche et diffusion en arts contemporains numériques, ainsi que des Offices jeunesse internationaux du Québec.

**Stuttgart (Land du Bade-Wurtemberg)**

L'échange d'artistes avec le Land du Bade-Wurtemberg est la résidence la mieux dotée du CEAAC puisque nos accords avec nos partenaires sont réciproques et offrent aux artistes qui en bénéficient une résidence de trois mois avec la mise à disposition d'un atelier, suivie d'une exposition et de l'édition d'un catalogue. Les liens avec nos partenaires de Stuttgart sont très étroits et offrent de multiples possibilités aux artistes d'être présents dans la ville de Stuttgart.

**Artistes ayant bénéficié de ces échanges en 2015:****Strasbourg – Stuttgart:**

Zahra Poonawala > Stuttgart / Oct > Déc  
Ana Navas > Strasbourg / Juil > Sept

**Strasbourg – Alma:**

Saba Niknam > Alma / Sept > Oct  
David Lafrance > Strasbourg / Avr > Mai

Dans le cadre de sa résidence, David Lafrance a organisé une rencontre avec installation matérielle et sonore le 10 juin, dans la cour du CEAAC.

**35 personnes présentes****B. 4 Tableau récapitulatif des échanges en 2015**

Centre d'Art			
Villes	Artistes alsaciens	Artistes étrangers	
	Noms	Dates	Noms
Francfort	Olivier Jonvaux	Jan > Mar	Ani Schulze Janv > Mar
Séoul	Marine Dominiczak	Mai > Juil	Ho Un Bac Mai > Juin
Budapest	Gretel Weyer	Oct	Peter Gallov Juin
Berlin	Joseph Kieffer	Juil > Sept	Vincent Broquaire Oct > Déc
Prague	Axel Gouala	Sept > Déc	Ján Šipöcz Sept > Déc

Résidences croisées			
Villes	Artistes alsaciens	Artistes étrangers	
	Noms	Dates	Noms
Dresden	Mélanie Vialnaix	Fév > Mar	Christian Manss Avr > Mai
Gdansk	Yimusiri Vantanapindu	Oct > Déc	Grzegorz Stefanski Sept > Nov
Stuttgart	Elise Alloin	Sept > Déc	Florina Leinß Oct > Déc

Échanges institutionnels			
Villes	Artistes alsaciens	Artistes étrangers	
	Noms	Dates	Noms
Stuttgart	Zahra Poonawala	Oct > Déc	Ana Navas Juil > Sept
Alma	Saba Niknam	Sept > Oct	David Lafrance Avr > Mai

**C. Les soutiens individuels**

Chaque année, le CEAAC soutient des artistes pour la réalisation de projets internationaux. Ce programme financé par la Région Alsace permet aux artistes de réaliser un projet d'exposition, de publication ou de résidence en dehors des programmes de résidences établis. Au cours de l'année 2015, les artistes qui ont obtenu un soutien individuel sont Célie Falières, Nathalie Savey, Jacqueline Taïb, Patrick Bogner et Philippe Lepeut.

**1. Célie Falières**

Soutien de 500 € pour une édition suite à sa résidence à Budapest

**2. Nathalie Savey**

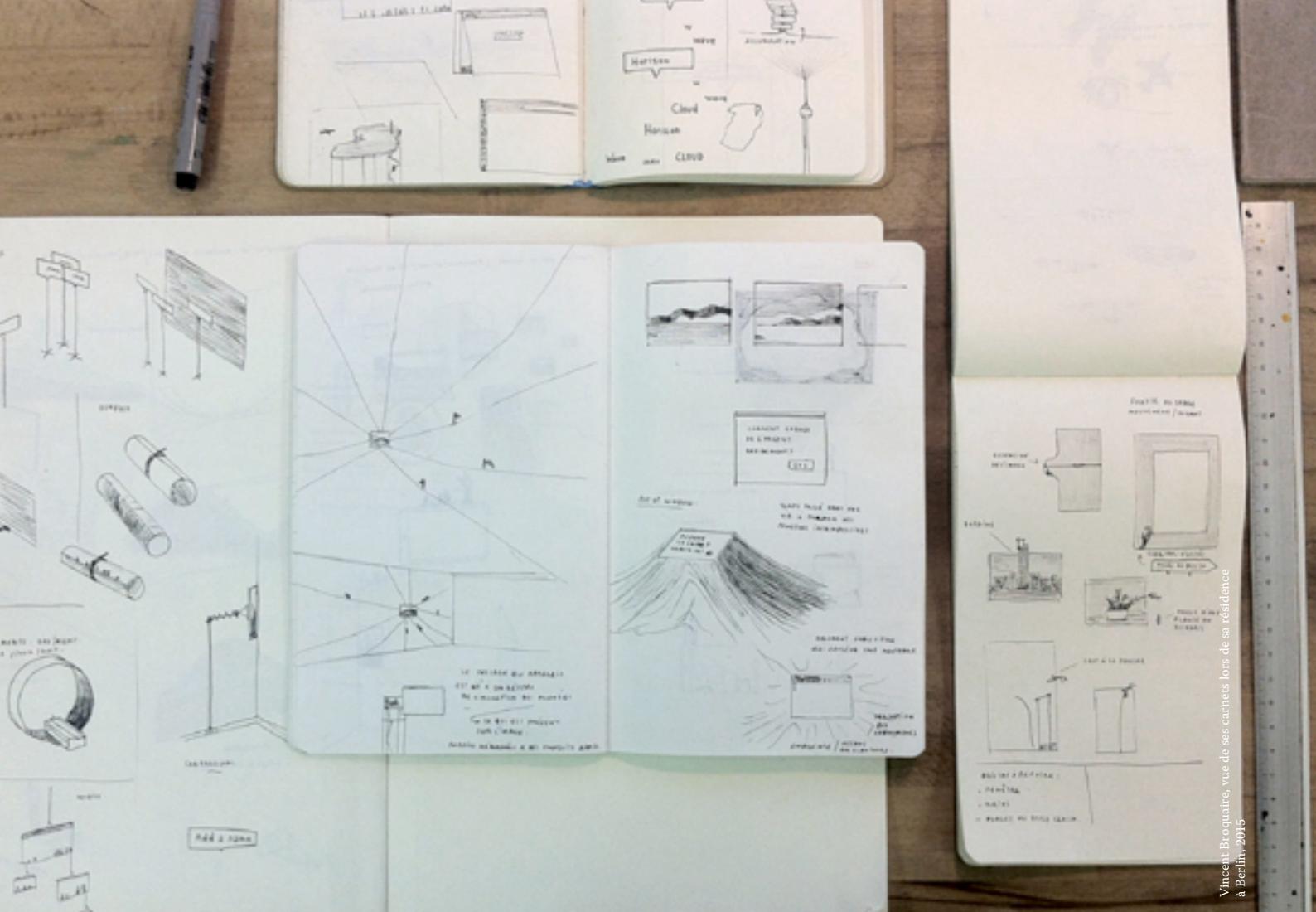
Soutien de 1500 € pour un projet d'édition suite à sa résidence à Séoul. Cet ouvrage réunira les photographies de ses séries *Sols*, *Les envolées*, *Horizons*, *Les montagnes rêvées*, *Les éclaircies* et sa série *Cheonjiyeon*.

Elles seront accompagnées de poèmes et des écrits issus de l'œuvre de Philippe Jaccottet choisis par Nathalie Savey en première partie. Livre publié par la maison d'édition L'Atelier Contemporain, dirigé par François-Marie Deyrolle, et avec le soutien de la Ville de Strasbourg.



Elena Costeljan, *Waste Paper for the Blind*, 2015, vue de l'exposition

David Lafraire, rencontre et installation matérielle et sonore, le 10 juin 2015 dans la cour du CEAAC



Vincent Broquaire, vue de ses carnets lors de sa résidence à Berlin, 2015



Jan Sipőcz, vue de son atelier à l'appartement international dans le cadre de l'échange avec Prague, 2015

Philippe Jaccottet est poète, écrivain et traducteur, il a reçu de nombreux prix et ses écrits ont été publiés en 2014 dans la pléiade Cœuvres.

En deuxième partie du livre, il y aura trois textes sur le travail de Nathalie Savey: *A la cime des yeux* d'Héloïse Conesa Conservatrice de la photographie Contemporaine de la Bibliothèque National de France, *Paysages rêvés réels* de Michel Collot, théoricien et poète, enseigne la littérature française à l'université de Paris III; *La montagne dit-elle* d'Yves Millet, écrivain et professeur au département d'études française Hankuk University of foreign Studies (Corée du Sud) et chercheur au CNRS architecture, milieu et paysage.

#### 3. Jacqueline Taïb

Soutien de 800 € pour la réalisation du projet «Mes tours du monde» à Dubaï aux Emirats arabes unis.

*«Mon travail se développe autour du paysage urbain, des chantiers, des constructions, des architectures en devenir, des paysages à venir. Par différentes expériences, je me suis intéressée aux tours et très vite la question d'échelle s'est posée. Pour mon dernier projet, «Mes Tours du monde», j'ai trouvé intéressant de peindre ces tours (qui défient la matière) pour ce qu'elles paraissent de mon point de vue, de les ramener à mon échelle: des images fragmentaires et vacillantes. J'ai toujours abordé mon travail à partir de photographies. Je souhaiterai me déplacer, aller sur place, photographier les tours de Dubaï, restituer la perception, expérimenter le rapport à l'architecture. Et à partir de ces documents, réaliser une série de dessins.»*

Jacqueline Taïb

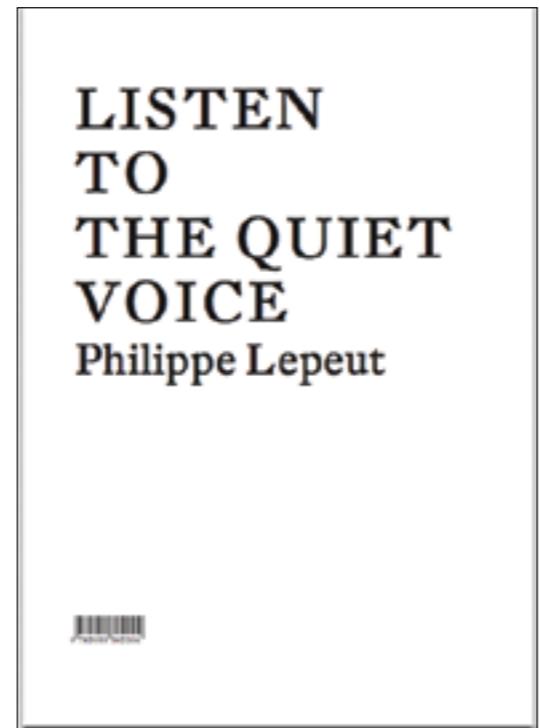
#### 4. Patrick Bogner

Soutien de 1500 € pour la réalisation du projet photographique « Impermanence II » à Chittagong au Bangladesh

#### 5. Philippe Lepeut

Soutien de 3000 € pour son projet éditorial trilingue de *Listen to the quiet voice* en lien avec sa performance au KW Berlin et son exposition au MAMCS de Strasbourg. Cette édition contient trois

fascicules rassemblant des textes, archives et catalogue autour de l'œuvre de l'artiste. Philippe Lepeut, *Listen to the quiet* ISBN : 978-2-955362-20-4



Véritable rétrospective de l'œuvre de Philippe Lepeut, Listen to the the quiet voice revient sur les travaux photographiques, picturaux, textuels, performatifs et sonores de l'artiste menés pour les expositions « Listen to the Quiet Voice » au Musée d'Art moderne et contemporain de Strasbourg et « À une autre vitesse » au CEAAC. L'ouvrage, avec une couverture en papier glacé, se lit comme un épais catalogue et l'on découvre au fil des pages un palimpseste organisé qui nous retrace la genèse et la vie des deux expositions. Les mots se mêlent aux textes pour enrichir les propos développés au cours des expositions, des performances et des lectures de Philippe Lepeut.

Soutiens individuels		
Artistes	Projet	Montant
Célie Falières	Réalisation d'une édition suite à sa résidence à Budapest	500,00 €
Nathalie Savey	Réalisation d'une édition suite à sa résidence à Séoul	1 500,00 €
Jacqueline Taib	Réalisation du projet «Mes tours du monde» à Dubaï	800,00 €
Patrick Bogner	Réalisation du projet « Impermanence II : Maunsell Sea Forts »	1 500,00 €
Philippe Lepeut	Réalisation du projet éditoriale trilingue de «Listen to the quiet voice»	3 000,00 €
Total		7 300,00 €

## D. Les comités de sélection

Composition des jurys pour les résidences		
Centre d'Art		
Jury / Villes	Artiste de la Région Alsace en résidence à l'étranger	Artiste étranger en résidence à Strasbourg
Francfort	Présélection : Comité technique CEAAC Choix final : Francfort	Présélection : Francfort Choix final : Comité technique CEAAC
Séoul	Présélection : Comité technique CEAAC Choix final : IASK	Présélection : IASK Choix final : Comité technique CEAAC
Budapest	Comité technique CEAAC	Comité artistique Budapest Galeria
Berlin	Comité technique CEAAC	
Prague	CEAAC + Institut français de Prague + Meetfactory	
Résidences croisées		
Jury / Villes	Artiste de la Région Alsace en résidence à l'étranger	Artiste étranger en résidence à Strasbourg
Dresde	Présélection : comité Strasbourg (Ville de Strasbourg + CEAAC + HEAR + Apollonia + Université de Strasbourg)	Présélection : ville partenaire
Gdansk		Choix final : comité Strasbourg
Stuttgart	Choix final: ville partenaire	
Échanges institutionnels		
Jury / Villes	Artiste de la Région Alsace en résidence à l'étranger	Artiste étranger en résidence à Strasbourg
Stuttgart	Institut français de Stuttgart+ Ministère de la Culture + Région du Bade-Wurtemberg + Kunststiftung Stuttgart + CEAAC + membres invités	
Alma	FRAC Alsace + CEAAC	Langage Plus - Atelier Sagamie

#### Membres du comité technique :

Daniel Payot, Président du CEAAC

Evelyne LOUX, Directrice du CEAAC

Janig BEGOC, Maître de conférence à l'UDS, historienne de l'art contemporain

Jean-Claude LUTTMANN, Artiste et professeur d'enseignement artistiques à la HEAR

David CASCARO, Directeur de la HEAR

Joëlle PIJAUDIER-CABOT, Directrice des Musées de Strasbourg

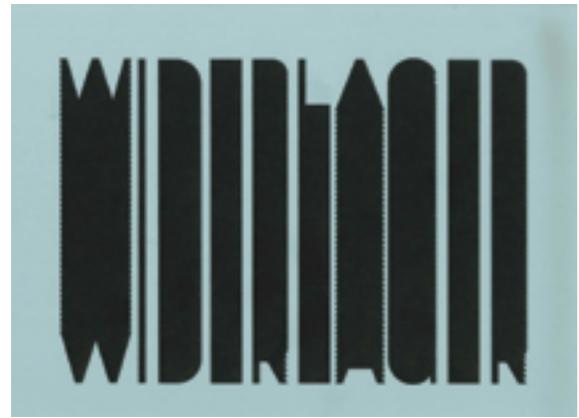
Karin GRAFF, Agent d'art

Gabrielle KWIATKOWSKI, Chargée

des arts plastiques auprès de la Ville de Strasbourg

## E. Les éditions

Le CEAAC est éditeur de catalogues, livres d'art, rétrospectives monographiques et actes de colloques. Chaque livre édité est lié à une installation dans l'espace public, à une exposition ou à une résidence artistique. Le CEAAC peut aussi soutenir l'édition d'un catalogue dans le cadre d'une résidence, ce qui a été le cas en 2015 pour les artistes Astrid Schindler et David Heitz, dans le cadre de l'échange avec Stuttgart.

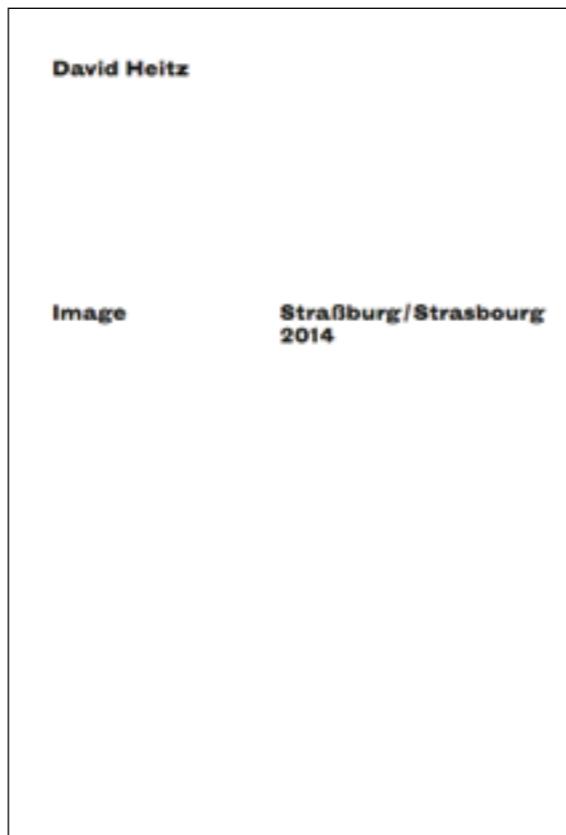


*Widerlager* par **Astrid Schindler**

Astrid Schindler a bénéficié du programme de résidence entre la ville de Strasbourg et la ville de Stuttgart en 2013. Cette résidence a fait l'objet d'une exposition, « *Zwischenspeicher* », à l'Espace International en 2014.

Auteurs: Winfried Stürzl ,  
Nicola Höllwarth

ISBN 978-2-91-003673-7



*Image* par **David Heitz**

David Heitz a bénéficié du programme de résidence entre la Ville de Strasbourg et la ville de Stuttgart en 2014. Dans ce cadre, il a réalisé l'exposition « *Relations Publiques* » à l'espace international en 2015.

*Image* est une publication réalisée en décembre 2015 et faisant suite à la résidence de l'artiste au CEAAC. Ce livre rassemble des prises de vues (noir et blanc) réalisées à Strasbourg qui témoignent avec modestie et intimité de la mobilité de l'artiste au sein de son environnement urbain, parfois à l'abandon et toujours en pleine mutation...

ISBN 978-2-91-003676-8





III — Accompagner  
et conseiller  
les acteurs du  
territoire dans  
la mise en  
place de projets  
artistiques et dans  
l'aménagement de  
l'espace public

*A. Conseiller*

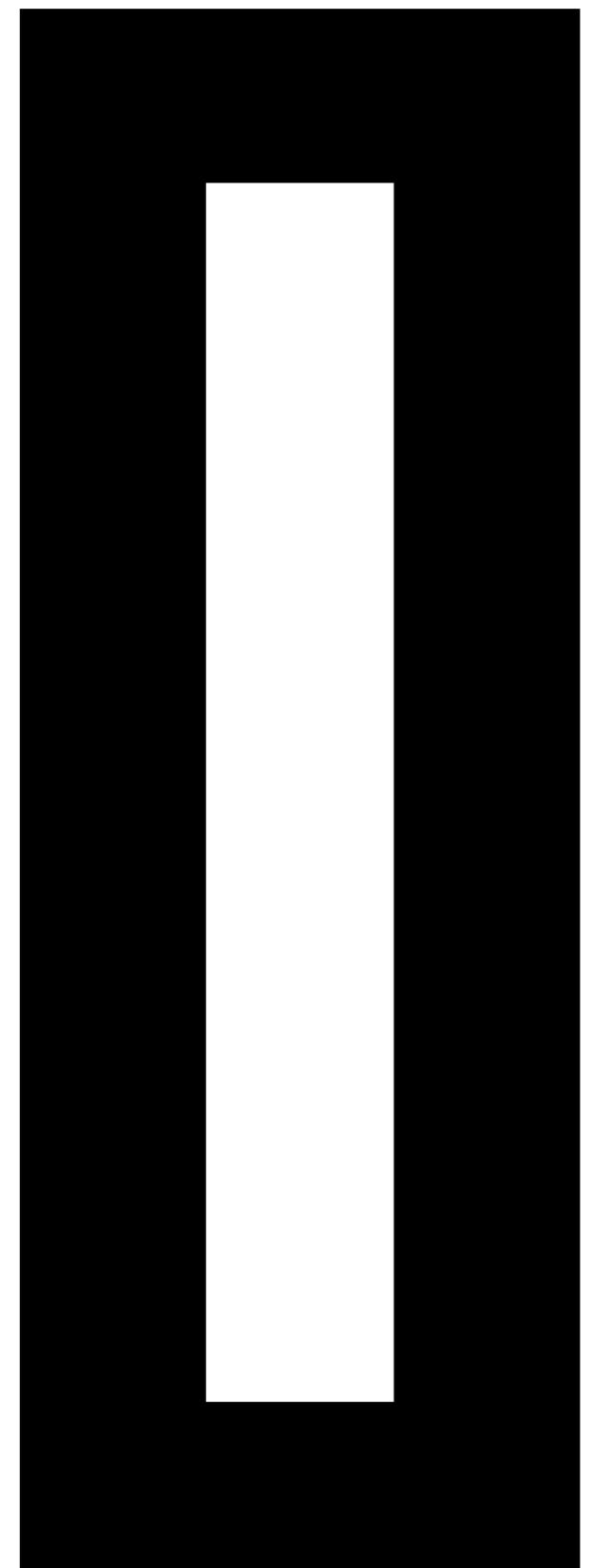
*A1. Conseil artistique aux collectivités  
locales et aux manifestations  
artistiques (P.36)*

*A2. Interventions (P.40)*

*B. Accompagner (P.42)*

*B1. Week-end de l'art contemporain (P.42)*

*B2. Vitrines sur l'art (P.43)*



## A. Conseiller

### A.1 Conseil artistique aux collectivités locales et aux manifestations artistiques

L'expertise du CEAAC en matière d'installation dans l'espace public permet chaque année la réalisation de plusieurs projets. Cette expertise tient notamment à la maîtrise des aspects à la fois techniques (réflexion sur les enjeux du projet et rédaction du cahier des charges, réunion d'un comité de sélection) et administratifs (établissement de contrats, évaluation des risques). Véritable accompagnement pour la structure souhaitant développer son projet artistique, le CEAAC accompagne et conseille ses partenaires dans la réalisation d'un projet (mise en relation avec des professionnels, des services de la Ville concernés...) jusqu'à sa pérennisation (conseils pour la signalétique, la médiation...).

#### 1.1 Pays du Sundgau



Le Syndicat Mixte du Sundgau (SMS), composé de 112 communes et de 7 Communautés de Communes, a sollicité le CRAC, le FRAC et le CEAAC pour l'accompagner dans un projet d'installation d'oeuvres dans l'espace public sur son territoire. Le CEAAC lui a proposé d'investir l'espace public dans le cadre d'une intervention temporaire sous la responsabilité de commissaire d'exposition. COAL a été retenu pour mettre en place un parcours d'art contemporain participatif en milieu rural qu'ils ont intitulé STUWA.

*« La STUWA était la pièce à vivre de la maison sundgauvienne traditionnelle. C'est dans ce lieu de rassemblement et d'échanges que la langue, les contes, l'histoire et la cuisine — en somme la culture du territoire — se forgeaient et se partageaient. Le parcours propose à chaque œuvre d'art de devenir un lieu d'échanges et de réflexion, comme des STUWA publiques. »*



Ce projet a fait l'objet d'une restitution à la Gaîté Lyrique, à Paris, dans le cadre de ArtCOP21, une manifestation culturelle qui s'est tenue en marge de la 21ème Conférence des Nations Unies sur le changement climatique. Suite à cette restitution, le projet a été choisi pour la conférence au Centre Pompidou de Paris en mai 2016.

Depuis son installation, les habitants du Pays du Sundgau se sont appropriés le projet et le Pôle d'Équilibre Territorial Rural qui gère STUWA est fréquemment sollicité pour faire visiter les œuvres à des groupes d'associations pour les personnes en situation de handicap ou encore des périscolaires.

**1 750 personnes présentes à l'inauguration**

#### 1.2 Parc National Urbain (PNU)

Le PNU ILL BRUCHE est un territoire morcelé par les voies routières, autoroutières et ferrées, ainsi que par les cours d'eau. Hérité de l'histoire, cet îlotage constitue une problématique à laquelle le projet du PNU souhaite répondre en partie par la voie artistique.

**L'Abri de rouille**, une commande de la Ville de Strasbourg. L'œuvre de Pierre Gaucher a été inaugurée le 18 avril 2015 dans le Parc National

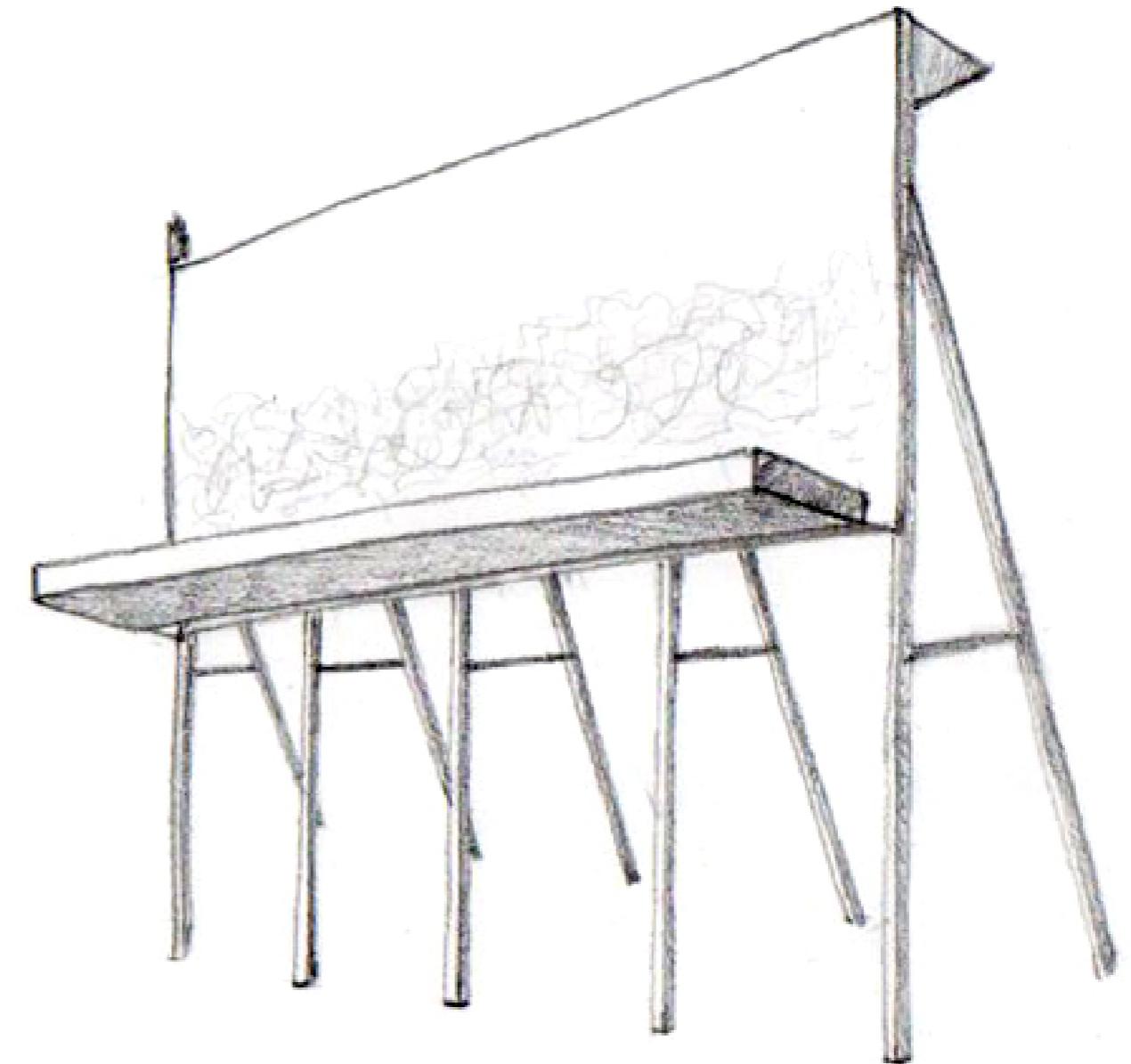


Pierre Gaucher, *L'Abri de rouille* ©Patrick Bognar

Urbain de Koenigshoffen. Cette œuvre artistique, sur le lieu même de la tour du Schloessel (tour de guet, patrimoine historique du XIVème siècle) destinée à devenir la future Maison du PNU, exprime l'importance de la démarche culturelle et artistique dans ce projet de territoire.  
**325 personnes présentes à l'inauguration**

**Totem**, un projet des centres socioculturels de l'Elsau, la Montagne Verte et Koenigshoffen. Dans le cadre de ce projet global les habitants de Koenigshoffen, de l'Elsau et de la Montagne Verte ont participé à la création de totems qui est le pendant participatif

du projet. Accompagnés par les sculpteurs Fredj Cohen et François Klein, des ateliers parents-enfants ont été organisés pour dessiner et concevoir les œuvres. Cette expérience artistique a conduit à la création de trois grands totems et de photographie de Jean-Louis Hess ayant suivi le projet. Ces totems agrémentés des photographies ont fait l'objet d'une exposition dans le cadre du festival Strasbourg Méditerranée. Ce projet, intitulé « Village utopique » et porté par les centres socioculturels des quartiers concernés, aboutira à l'automne 2016 à l'installation dans le PNU.



## 1.4 Arte

Afin de célébrer les 25 ans de la réunification de l'Allemagne, Arte a organisé une exposition et un concert de Kiddy Citny au sein de son siège de Strasbourg. Dans ce cadre, Arte a sollicité l'aide du CEAAC pour l'organisation de l'événement. Le vernissage s'est tenu le 20 octobre.

### 400 personnes présentes au vernissage

## 1.5 (SUAC) Service Universitaire de l'Action Culturelle

Dans le cadre de ses activités de conseil, le CEAAC et son comité technique ont été sollicités par le SUAC (Service Universitaire de l'Action Culturelle) qui initie et pilote le projet «Mon campus est un jardin». Programmé pour les saisons 2014/2015 et 2015/2016, ce projet a été imaginé pour accompagner la transformation du campus en un futur parc vert et ouvert.

C'est dans ce contexte et avec la collaboration du CEAAC et du FRAC Alsace que le SUAC a souhaité proposer une intervention artistique sur le campus de l'Esplanade.

Suite à une réflexion entre les parties prenantes, trois artistes ont été présélectionnés: Sylvie Blocher, Hélène Mugot, Séverine Hubard

À l'issue du jury, le projet retenu est le Métakiosque de Séverine Hubard.

### **Métakiosque:**

Séverine Hubard a voulu une œuvre évolutive et ludique où chacun retrouve son âme d'enfant: elle a imaginé un kiosque transformable qui évoluerait au gré des saisons et où l'on pourrait tantôt se réfugier, se prélasser ou converser.

Le choix de Séverine Hubard et de son métakiosque a été motivé par sa capacité à surprendre et à mettre en avant les dimensions fédérative et humaine de l'université. Les couleurs et les formes joyeuses du métakiosque sauront –on l'espère – séduire et réjouir les usagers du parc de l'Université. Son installation est prévue pour la saison 2015/2016.



Séverine Hubard, projet *Métakiosque*, commande du SUAC, 2015

## A.2 Interventions

### 2.1 Commission d'aide

Évelyne Loux a été présente lors des 3 sessions (mars, juin et décembre) du jury pour la commission d'aide à projet de la Haute École des Arts du Rhin.

### 2.2 Journée d'études

Dans le cadre du programme « In situ, enjeux actuels », Evelyne Loux est intervenue lors de la Journée d'étude I « Théorie et pratiques artistiques » le mercredi 21 octobre dans l'Auditorium de la HEAR.

Cette première journée d'étude ouvre un programme à destination de tous les étudiants de la HEAR, de la faculté des Arts de Strasbourg et plus particulièrement des étudiants souhaitant participer aux workshops au Patio durant la semaine *Hors limites*. Elle avait pour objet d'amorcer la réflexion et de donner des repères quant à la notion d'*in situ*, d'en faire un état des lieux, en vue des workshops.

« *Installations sonores, visuelles, sculpturales, multimédias, interventions performatives, immatérielles et conceptuelles: comment aujourd'hui les artistes occupent-ils et révèlent-ils les spécificités des lieux?*

*Comment s'approprient-ils ou font-ils évoluer les définitions de l'in situ?*



*Les propositions artistiques de ce registre ont-elles connu une réorientation dès lors que de nouveaux rapports à l'ici-et-maintenant s'installent, notamment via Internet et la mondialisation?*

*Comment ces œuvres d'une « mobilité nulle », inséparables de leur lieu, sont pensées dans un contexte où la notion de lieu est de plus en plus interrogée et la mobilité impérative?»*

Telles ont été les pistes de recherche et de réflexion au cours de cette journée. Pour étayer le propos et présenter des exemples concrets, Évelyne Loux a présenté les objectifs du CEAAC au moment de sa création dans un contexte historique et géographique particulier. En complément, Évelyne Loux a mentionné les différentes interventions du CEAAC dans l'espace public et a détaillé les évolutions des processus de la commande artistique de 1988 à aujourd'hui.

### 2.3 Jury

Évelyne Loux, pour son expertise, est régulièrement sollicitée à prendre part à des jurys dans des écoles d'art.

## 2.4 Haguenau – Forêt d'Exception

En 2015, la ville de Haguenau a lancé une démarche pour que sa forêt communale rentre dans le programme national des forêts d'exception et a fait appel aux conseils de Gérald Wagner. En effet, cette forêt, qui est la plus vaste d'Alsace, comprend entre autres en son sein un arbre exceptionnel, communément appelé « Le Gros Chêne », auquel l'œuvre – dans cette même forêt – de Gloria Friedmann fait directement référence. Dans ce contexte, Gérald Wagner a participé à des tables rondes pour renforcer l'argumentaire concernant l'aspect culturel de cette forêt.

### 2.3 1.5. Conseil de perfectionnement

Dans le cadre du rapprochement entre la Faculté des Arts de Strasbourg et le CEAAC, Elodie Gallina en sa qualité de chargée des relations internationales et Représentante du milieu de la profession et de la recherche en arts visuels, a été invitée à participer au conseil de perfectionnement du Master recherche en Arts Plastiques de l'Université de Strasbourg le 8 décembre.jurys dans des écoles d'art.

Vincent Broquaire, *Progressbar; Island & Eclipse*

## B. Accompagner

### 1. Week-end de l'Art Contemporain

Dans le cadre du Week-end de l'Art Contemporain, le CEAAC a proposé une sélection de courts métrages qui ont été diffusés entre le 11 mars et le 15 mars 2015, avant chaque séance dans les Cinémas Star, à la fréquence d'un artiste par jour.

**Vincent Broquaire:** Progressbar, Island & Eclipse

L'œuvre dessinée de Vincent Broquaire formule des rapports entre la nature et les nouvelles technologies, au centre desquels l'Homme s'impose comme le grand décideur et le grand manipulateur.

**Clément Cogitore:** Burning Cities

Entre rituels sociaux, célébrations sauvages, fêtes populaires, émeutes ou offensives militaires, un état des lieux des pratiques incendiaires de par le monde en ce début de XXIème siècle. Du pouvoir

hypnotique des flammes et de leur propagation dans la liesse, la communion, la transgression ou la terreur.

**Philippe Lepeut:** Hanté, en trois sections

Récit visuel et sonore d'un paysage, comme une tentative d'être à chaque fois au plus près du lieu et de la sensation.

**Nathalie Savey:** Two faces

Contemplative, cette vidéo nous invite à imaginer un horizon se former à partir de la nature et des éléments. Vidéo réalisée durant sa résidence en Corée du Sud en 2012.

**Robert Cahen:** Blind song

Petit morceau de vie dans une rue de Hô-Chi Minh-Ville.

**600 personnes ont visionné les courts-métrages**

Clément Cogitore, *Burning Cities*, Video, 5', 2009

### 2. Vitrines sur l'Art

Au cours de l'année 2015, le CEAAC a participé aux Vitrines sur l'art en collaboration avec les Galeries Lafayette. Pour cette édition, le CEAAC a proposé le duo d'artistes HeHe composé de Helen Evans et Heiko Hansen, qui présentait alors au même moment une œuvre dans l'exposition Open Source au CEAAC dont les commissaires étaient les membres de COAL.

Plaçant toujours le spectateur au centre de leurs préoccupations, les œuvres du collectif HeHe traversent plusieurs champs d'expérimentation : des questions liées à la perception ou aux jeux chromatiques jusqu'aux interrogations plus larges qui portent sur des phénomènes sociaux ou écologiques. Mais il sera toujours question, avec un vrai sens de la performance et avec humour, de visualiser certaines de nos préoccupations quotidiennes (pollution, consommation, ...) dans lesquelles nous sommes tous impliqués.

**90 personnes présentes au vernissage**

# IV

## IV — Développer des actions de médiation en direction de tous les publics

- A. Les publics adultes* (P.46)
- B. Les jeunes publics* (P.46)
- C. Les publics empêchés et éloignés* (P.49)
  - C1. Publics en situation de handicap* (P.49)
  - C2. Publics fragilisés* (P.49)

Les trois médiateurs de l'équipe pédagogique du CEAAC accueillent les groupes scolaires (écoles maternelles dès 4 ans, écoles primaires, collèges, lycées et étudiants) ainsi que les groupes adultes pour leur faire découvrir l'art contemporain. Les visites peuvent se faire au Centre d'art, autour de l'exposition du moment, ou en extérieur, à la découverte d'une ou plusieurs installations artistiques que le CEAAC a mis en place dans toute l'Alsace. Pour mener à bien cette activité fondamentale du CEAAC, l'équipe pédagogique s'attache à développer trois aspects essentiels:

- l'accueil et l'accompagnement des visiteurs individuels en salle d'exposition,
- l'organisation et la mise en œuvre de visites de groupes et d'ateliers pédagogiques pour le jeune public et le public adulte, au Centre d'art et sur la Route de l'Art Contemporain,
- la gestion de plusieurs partenariats avec des groupes de visiteurs réguliers tout au long de l'année.

Le CEAAC développe également des programmes de médiation adaptés aux différents publics. Ces programmes se divisent en 3 grandes catégories : les publics adultes, les jeunes publics et les publics éloignés et empêchés.

## A. Les publics adultes

### Amateurs d'art

Les Amis du Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg font confiance depuis plusieurs années au CEAAC et viennent découvrir chacune des nouvelles expositions présentées au Centre d'Art. Leurs venues se font à chaque fois dans le cadre de visites commentées spécifiques. Du fait du bouche-à-oreille, d'autres associations d'amateurs d'art sollicitent désormais l'équipe de médiation du CEAAC pour des visites au Centre d'Art et hors-les-murs.

### Personnel des administrations publiques

Régulièrement des groupes de visiteurs issus de services de la Ville ou de la Région Alsace se rendent au Centre d'Art pour découvrir les expositions ou participent à des excursions pour apprécier les installations artistiques présentes sur l'ensemble du territoire.

### Guides

Au cours de l'année 2015, Gérald Wagner a formé 15 guides de la ville de Haguenau au cours d'une visite commentée de l'œuvre Gloria Friedmann *Le Monument du Chêne* qui se trouve dans la forêt de Haguenau.

### Étudiants, enseignements supérieurs et université populaire

Les médiateurs du CEAAC ont fréquemment l'occasion de faire visiter ses expositions à des étudiants issus de l'Université de Strasbourg, de la HEAR ou de l'université populaire. Ces visites permettent de sensibiliser à l'art contemporain et d'aborder les différents thèmes présents dans les œuvres en contribuant ainsi à l'enrichissement culturel des visiteurs.

## B. Les jeunes publics

Depuis dix huit ans, le service pédagogique du CEAAC développe un important travail de sensibilisation et d'accompagnement dans la découverte de l'art contemporain auprès des groupes scolaires de tout âge. Les membres du service responsables de l'accueil et de l'animation de ces visites se chargent également de la conception d'un dossier de présentation en amont de toutes nos expositions au Centre d'art et mettent en œuvre un suivi après les visites : c'est un véritable plan d'accompagnement et de fidélisation que notre équipe met en place auprès des enseignants, responsables de centres de loisirs, mais aussi auprès des élèves eux-mêmes.

Les visites proposées concernent à la fois les expositions temporaires au CEAAC et la Route de l'Art Contemporain en Alsace (et notamment le Parc de sculptures de Pourtalès). Ces visites sont suivies d'un ou deux ateliers pédagogiques qui permet aux élèves d'expérimenter à leur tour en prenant appui sur les principes techniques et artistiques étudiés lors de la visite : photographie, projection et effet de lumière, musique et arts sonores. Les domaines et les applications sont adaptés à la thématique de l'exposition.

Ces visites durent deux heures (atelier inclus), l'équipe de médiation peut accueillir deux classes simultanément.

En 2015, ce sont 20 classes d'écoles maternelles, 27 classes d'écoles élémentaires, 10 groupes de centres de loisirs, 19 classes de collégiens et 16 classes de lycéens qui ont visité une exposition ou une partie de la Route de l'Art Contemporain.

### Conférences au Lycée des métiers René Cassin

Durant l'année 2015, Gérald Wagner a animé une conférence sur l'histoire de la photographie avec en filigrane la notion de vérité dans la photographie, au Lycée des métiers René Cassin. Suite à son succès, elle a été reconduite dans le même établissement. Au total, ce sont 110 lycéens qui ont assisté à ces conférences.

### Activités Péri-scolaires: Le Labo.des Arts

Le CEAAC est fort d'une expérience de plus de dix-huit ans dans le domaine de la médiation culturelle consacrée à l'art contemporain en particulier et aux arts plastiques en général. Dans le cadre des Activités Péri-scolaires, le CEAAC met à disposition du Service Education de la Ville de Strasbourg son équipe de trois médiateurs culturels, ses locaux, les expositions s'y déroulant et la collection de sculptures contemporaines du Parc de Pourtalès afin de partager avec des élèves issus d'écoles élémentaires situées sur le territoire de l'Eurométropole de

Strasbourg, des activités ludiques et pédagogiques accompagnant leur éveil à la culture et aux arts.

L'équipe pédagogique du CEAAC a tenu des ateliers hebdomadaires ayant pour objectif la sensibilisation des enfants de classes primaires à l'art actuel et à ses moyens d'expressions. Au cours de l'année 2015, ce sont 864 enfants qui ont participé à ces ateliers, une fois par semaine pendant un trimestre.

Durant l'année scolaire 2015/2016, la Ville de Strasbourg nous a confié les élèves de l'école Louvois et l'école SainteMadeleine. Satisfait de nos prestations, le Service Education de la Ville de Strasbourg nous a demandé de collaborer avec deux écoles supplémentaires dans le cadre des activités périscolaires.

Le Labo.des Arts reste un moment d'échange durant lequel, en plus d'aiguiser la curiosité, le jugement et la créativité des enfants, nos médiateurs culturels sont chargés de faire lire, écrire et compter les élèves afin d'activer et valoriser leurs acquis scolaires.



Retour sur les ateliers proposés autour de l'exposition *Systémique*

A la suite de la visite de l'exposition trois ateliers ont été proposés aux élèves afin de les sensibiliser à l'environnement par une approche ludique, écologique et artistique.



— **Bombes à graines** (pour les grands)  
Véritable moyen de végétalisation, la bombe à graine s'inspire d'une technique inventée par le père de l'agriculture naturelle: Masanobu Fukuoka.

Les élèves auront à leur disposition de l'argile, de l'humus et des graines d'essences locales pour façonnner des petits projectiles qu'ils peuvent aller disséminer dans la ville, même dans les lieux les plus inaccessibles.



Ainsi, ils ont pu semer des graines qui potentiellement peuvent germer dans un milieu urbain habituellement hostile.

Atelier individuel

— Action participative: *Rien ne se perd, tout se transforme.*

Nous avons proposé aux élèves de participer à la création d'un compost afin de nous inscrire, par cette action, dans le thème de l'exposition: penser globalement,

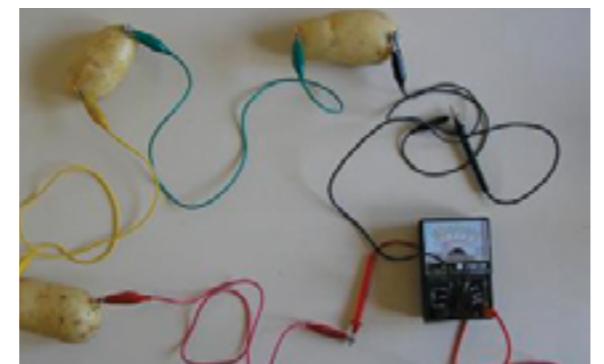


agir localement.

Le compost entretenu par plusieurs groupes d'élèves a permis à tous de contribuer en amont aux ateliers et à être sensibilisé au recyclage des déchets.

— Pile-Patate

Tels des ingénieurs de la débrouille, nous avons invité les élèves à tenter de produire de l'électricité à partir de pommes-de-terre. Équipés seulement de pièces de monnaie en cuivre, de clous en zinc, de fils électriques et de diodes, nous avons relevé le défi.



## C. Les publics empêchés et éloignés

Depuis la création du service de médiation culturelle du CEAAC en 1998, l'association s'est donné pour objectif de développer ses moyens et compétences pour accueillir tous les types de public et mener ainsi à bien sa mission de promotion de l'art auprès du plus large public.

### 1. Publics en situation de handicap

Concernant le public en situation de handicap et que nous qualifions, dans notre service, de personnes extraordinaires, Gérald Wagner, responsable du service de médiation culturelle, s'est spécialisé dans l'accompagnement de ces visiteurs en suivant les méthodes pédagogiques appliquées par des éducateurs d'instituts spécialisés de notre région. Ces compétences nous permettent de proposer à ce public des prestations adaptées. Depuis seize ans, la fidélité sans faille des responsables des établissements accueillant ces personnes nous prouve que notre démarche pédagogique répond à leur désir d'être accueillis par des lieux culturels heureux et capables de partager avec ce public spécifique les fruits de la création contemporaine.

Nos partenaires réguliers dans ce domaine sont: IMPRO La Ganzau / ADAPEI Duttlenheim, Haguenau, Hoenheim / AAPEI Strasbourg / IME Harthouse

### 2. Publics fragilisés

Le public fragilisé concerne de personnes ayant dû faire face à un accident de la vie (professionnel, médical ou affectif) et qui suivent aujourd'hui un parcours de réinsertion au sein d'associations spécialisées. Évidemment pour ces visiteurs les spécificités de notre accompagnement sont moindres que celles nécessaires à la prise en charge de personnes souffrant d'un handicap.

Il nous paraît important d'offrir une médiation satisfaisante en abordant les univers artistiques exposés en fonction d'angles d'approches motivants et trouvant une résonance concrète dans la vie quotidienne de ces personnes souvent démobilisées et parfois même désenchantées.

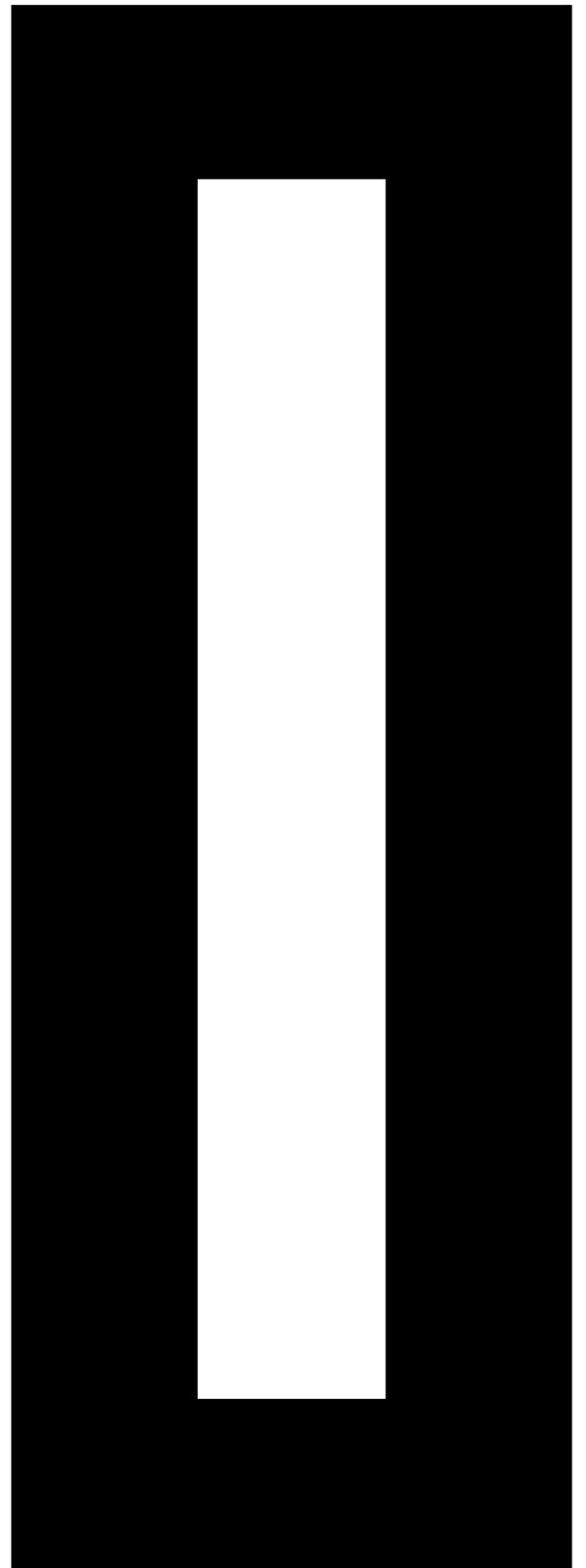
L'équipe du CEAAC travaille couramment avec des hôpitaux de jour et l'IMPRO pour permettre au plus grand nombre d'être confronté à l'art contemporain et d'être sensibilisé à ce dernier.

En 2015, l'équipe de médiation a également été contactée par l'association Déclic pour faire visiter le Parc de sculptures de Pourtalès à 16 détenus de la prison de l'Elsau.

# V

## V — Être un partenaire culturel

- A. Versant Est* (P.52)
- B. Jazzdor* (P.52)
- C. Soirées poétiques - collectif Nouu* (P.53)
- D. Strasbourg-Méditerranée* (P.53)
- E. HEAR - « /le.ko.dy.ljø/ »* (P.53)
- F. Université de Strasbourg - « épousseter: /v.Tr./ Faire tomber, la poussière se lève »* (P.54)
- G. Le CEAAC, un espace d'accueil* (P.54)



## A. Versant Est

Depuis sa création en 2006, le réseau d'art contemporain en Alsace VERSANT EST assure la représentativité du secteur professionnel de l'art contemporain sur le territoire régional. Devenu associatif en 2012, il rassemble des personnes, des ressources, des projets et des événements mis en oeuvre par une vingtaine de membres: des lieux d'exposition temporaires, des lieux de création et de résidence, des collections publiques, des écoles d'art, des festivals, etc. Autour d'une dynamique transversale de partage et de mutualisation des ressources, VERSANT EST intervient notamment dans le champ de la communication, du développement des publics, de la professionnalisation de ses membres et du développement territorial. Cette dynamique collective permet de favoriser la rencontre et les échanges autour de l'art contemporain et de découvrir la richesse et la diversité des rendez-vous artistiques proposés tout au long de l'année au public.

Le CEAAC, étant membre de ce réseau, il participe aux actions du réseau. Dans ce cadre, le CEAAC a participé à la réflexion autour du nouveau site du réseau et au Week-end de l'art contemporain. Par ailleurs, Evelyne Loux en est la trésorière depuis 2015.



## B. Jazzdor

C'est à l'occasion de la 28ème édition du festival Jazzdor, en 2013, que le CEAAC est devenu partenaire de cette manifestation pour la première fois. Ce partenariat a pris la forme d'une mise à disposition gracieuse de nos locaux durant une semaine. Cette opération a rencontré un grand succès et a ravi tant les organisateurs des concerts que le public.

Chaque soir, des concerts gratuits et payants ont attiré en moyenne une centaine de spectateurs qui, pour la plupart, ne connaissaient ni le CEAAC ni son bâtiment.

Pour la 30ème édition de ce festival, qui s'est tenue du 6 au 20 novembre 2015, ce partenariat fut une réussite pour la troisième année consécutive.

Afin d'éclairer le public sur la vocation première du CEAAC, les œuvres installées dans l'espace d'accueil pour l'exposition Seymour ont été présentées pendant la durée du festival.

**800 spectateurs lors des concerts Jazzdor**

## C. Soirées poétiques - collectif Noun



Contacté par un groupe de jeunes improvisateurs, poètes, plasticiens, le CEAAC met à disposition ses locaux pour la création d'un laboratoire de poésie sonore. Porté par le collectif Noun, ces soirées hautes en couleur et en poésie sont l'occasion pour un public varié de découvrir le CEAAC pour certains et de découvrir la création poétique et performative contemporaine pour tous.

Au cours de l'année 2015, le collectif Noun a organisé trois soirées poétiques au CEAAC: « Nous ne savons pas... les pôles », « Nous ne savons pas faire mieux » et « Nous ne savons pas si la ville marche ». Ces soirées qui se sont déroulées respectivement en juin, octobre et novembre, ont réuni à chaque fois 150 personnes environ. Ce large public fidélisé à ces soirées a rejoint le public des expositions du CEAAC.

**150 spectateurs à chaque représentation, soit 450 au total**

## D. Strasbourg - Méditerranée

À l'occasion du festival Strasmed 2015 dont le thème était « Rêver la ville » et qui se tient dans toute l'Eurométropole de Strasbourg, le collectif Noun a proposé le 24 novembre un intervalle performatif et poétique intitulé « Nous ne savons pas si la ville marche ».

En complément, un second événement

a eu lieu au CEAAC. Effectivement, une lecture musicale de « Des villes et des femmes » avec Debora Cherrière et Salah Oudahar aux voix et Christian Ott à la guitare s'est tenu le 1er décembre 2015.

*Des villes et des femmes* (ed. Tamyras), ce sont neuf lettres que la poétesse, peintre et écrivain Etel Adnan échange avec son ami Fawwaz Traboulsi, historien vivant au Liban. De ville en ville, le récit mêle aux réflexions sur l'art et la littérature les destinées singulières de femmes. Elles habitent



ces villes, et les villes à leur tour définissent ces femmes, dans une superposition d'images qui compose une ode au féminin.

**150 spectateurs lors de la soirée poétique, et 30 personnes lors de la lecture**

## E. HEAR - « /le.ko.dy.ljø/ »

Dans le cadre du partenariat entre le CEAAC et la Haute École des Arts du Rhin (HEAR), des étudiants ont organisé une grande exposition dans le CEAAC du 20 au 22 de février 2015.

Nommée « /le.ko.dy.ljø/ », cette exposition a amené une réelle réflexion sur le lieu et son interaction avec les pièces présentées.

Les étudiants exposés étaient: Arthur Vink, Benjamin Just, Charlotte Mollard, Héloïse Colrat, Raluca Bajenaru, Jeab Doroszczuk, Jérôme Rich, Julie knaebel, Lea Fayard, Stéphanie Gervot, Sylvain Léal, Małgorzata Rabczuk, Mika Oki, Guio Pedicone, Enrico Pedicone, Nicolas Grellier et Hyemi Kim.

**200 visiteurs**

## F. Université de Strasbourg - « épousseter : [v.Tr.] Faire tomber, la poussière se lève »

Dans le cadre de son service civique au CEAAC, Noémie d'Hooge, également étudiante en Master Arts Plastiques à l'Université de Strasbourg a lancé et coordonné un projet de recherche, d'exposition et de production entre le CEAAC et un groupe d'étudiants. Ce projet a donné lieu à l'exposition « EPOUSSETER : [V.TR.] FAIRE TOMBER, LA POUSSIÈRE SE LEVE » du 29 mai au 3 juin au Centre d'Art.

Avec : Noémie D'Hooge, Clémence Collomb-Gros, Guillaume Chatelot, Floriane Foy, Héloïse Maillet, Lisa Junius, Amélie Helmstetter, Simon Zara, Sofia Bryant, Marie Canova et Yann Bouchardy, étudiants du Master Recherche Arts Plastiques, du Master Critique-Essais du Master Design de l'Université de Strasbourg.

Certains des étudiants ayant pris part à cette exposition ont pu valoriser cette expérience par l'intermédiaire d'un stage.

220 visiteurs

## G. Le CEAAC, un espace d'accueil

### ACCRO rencontre Crétiv Café

Le 3 février, l'association ACCRO - Actions pour le développement créatif des organisations a organisé une rencontre autour du thème du financement participatif dont l'invité d'honneur était Adrien Aumont le co-fondateur de la plateforme Kiss Kiss Bank Bank.

100 personnes présentes

### Mieux Vivre en Alsace

Dans le cadre de l'exposition *Systémique*, la première exposition des commissaires invités COAL, le magazine Mieux Vivre en Alsace dédié à la santé et au bien-être dans la Région Alsace a fêté son lancement au CEAAC le 27 mars.

### Tronche de Vins 2 (25.04.2015)

À l'occasion de la publication de *Tronche de Vins 2*, un guide des vins naturels en France, le caviste Jean Walch a organisé une dégustation de vins naturels au Centre d'Art. Il a ainsi pu présenter la démarche écologique des vignerons engagés dans la conception de vins naturels.

80 personnes présentes

### Bastion!

Sur une proposition de Damien Deroubaix suite à la visite des ateliers ouverts du Bastion 14, ateliers de la Ville de Strasbourg, l'exposition « Bastion! » a réuni en novembre 2014 au Kunstverein Bitcherland Artopie, à Meisenthal, le travail des artistes Giulia Andreani, Célie Falières, Nina Ferrer-Gleize, Camille Fischer, Caroline Gamon, Aurélie de Heinzelin, et Gretel Weyer.

Un catalogue, intitulé *Bastion!*, édité avec le soutien de la Ville de Strasbourg et de la HEAR, a été présenté au CEAAC lors d'un lancement qui s'est tenu le 19 mai.

50 personnes présentes

### Concert Potok (23.06.2015)

L'ensemble POTOKE s'inspire des poètes russes du début de XX siècle (Akhmatova, Majakovsky, Tsvetaieva...).

Les compositions se caractérisent par des lignes mélodiques étonnantes et sobres, tout en laissant une grande place à l'improvisation libre.

Les différentes langues – russe, français, anglais voire même des langages improvisés – chantés ou parlés – se mélangent aux sons du piano, des percussions et des objets sonores, et aux effets électroniques

live pour peindre les univers sonores des poèmes choisis.

L'ensemble Potok se compose de : Julia Boman (chant), Jean-René Mourot (piano), Enrico Pedicone (percussions et live electronics), Guido Pedicone (live electronics)

33 spectateurs

### Danse Somebody (03.07.2015)

Les réflexions menées par COAL - commissaires invités au CEAAC pour un cycle de trois expositions - croisent celles de la compagnie de danse SomeBody et explorent les liens entre création artistique et contextes culturels, écologiques et politiques.

Dans le cadre d'IMPRéVU, plateforme artistique européenne regroupant artistes, penseurs, pédagogues et citoyens, SomeBody a proposé une performance d'une vingtaine de minutes suivie d'une rencontre-débat avec les commissaires invités Lauranne Germond et Loïc Fel, membres de COAL. Ce moment a été l'occasion d'évoquer leurs approches et leurs pratiques respectives et/ou convergentes, et d'aborder notamment la relation de l'artiste avec les enjeux sociétaux et environnementaux.

IMPRéVU, à l'origine centrée sur la danse et la composition Instantanée, se réinvente aujourd'hui pour s'ouvrir à d'autres pratiques culturelles ou professionnelles mettant en jeu le corps en mouvement, et l'usage qu'en fait au quotidien.

33 spectateurs

### CARDEX Conseil de quartier (25.09.2015)

Un conseil de quartier sur la valorisation du patrimoine dans le quartier Krutenau-Esplanade- Bourse s'est tenu au CEAAC le 25 septembre.

10 personnes présentes

## Conférence de presse de la Ville de Strasbourg (29.09.2015)

Le service culturel de la Ville de Strasbourg a tenu une conférence de presse dans les locaux du CEAAC en présence du 1er adjoint au Maire, Alain Fontanel.

15 personnes présentes

### Concert Waldteifel (12.12.2015)

Composée de Xavière Fertin (clarinettes), Tom Freudenreich (violon, bouzouki, banjo, mandoline), Fabrice Kieffer (accordéon, vielle à roue), Diane Bucciali (chant, percussions) et de Gabriel Valtchev (percussions), cette jeune formation s'est retrouvée autour de l'envie de revisiter le répertoire populaire et traditionnel alsacien.

« En voulant s'éloigner de la Bloosmusik venue d'Allemagne et d'Autriche et très populaire auprès des harmonies et fanfares alsaciennes, nous voulions redécouvrir les chansons et les mélodies anciennes quelques peu oubliées, collectées, en allemand, au XIXe et XXe par l'Abbé Louis Pinck, le compositeur et folkloriste Jean-Baptiste Weckerlin ou encore François Wilhelm. »

150 personnes présentes

### Le plateau des arts

Depuis le 28 septembre 2015, Saousen Bouanane, une artiste peintre locale donne chaque soir des cours dans le Centre d'Art. Cette occupation du CEAAC fait l'objet d'une location rémunérée.

# VI

## VI — Le CEAAC

*A. Membres* (P.58)

*B. Équipe* (P.59)

*C. Formation* (P.59)

*D. Communication* (P.61)

*D1. La communication digitale* (P.61)

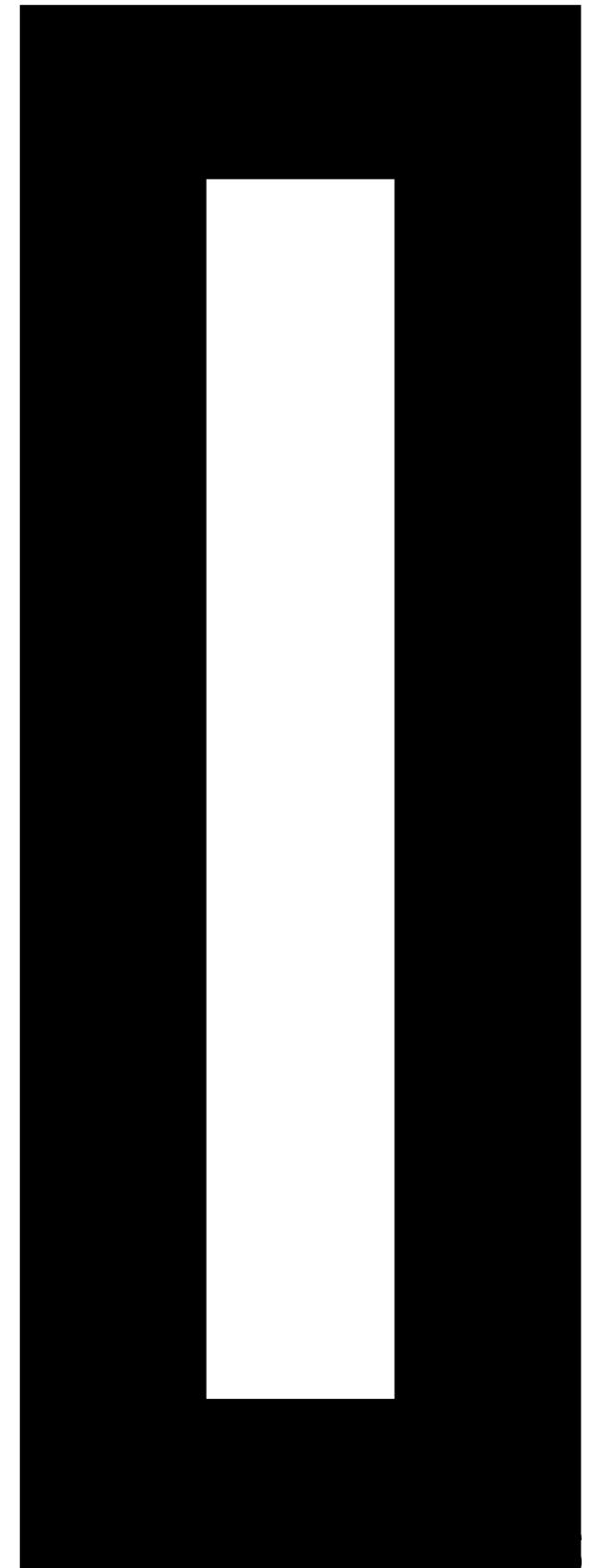
*D2. La communication physique* (P.62)

*E. Revue de presse* (P.64)

*F. Fréquentation* (P.65)

*G. Budget* (P.66)

*H. Partenaires* (P.67)



## A. Membres

### Bureau

Président :  
 - Daniel PAYOT,  
 Enseignant chercheur à l'UDS

Vice-Présidents :  
 - Souad EL MAYSOUR,  
 Conseillère Municipale

- Pascal MANGIN,  
 Président de la Commission Culture, Identité Régionale et Bilinguisme

Trésorier :  
 - Etienne WOLF,  
 Conseiller Général

Secrétaire :  
 - Andrée BUCHMANN,  
 Conseillère Régionale

### Membres

#### Membres de droit

Représentant de la Région Alsace :  
 - Andrée BUCHMANN,  
 Conseillère Régionale

- Pascal MANGIN,  
 Président de la Commission Culture,  
 Identité Régionale et Bilinguisme

Représentants du Bas-Rhin :

- Françoise PFERSDORFF,  
 Conseiller Général  
 Suppléants : Philippe MEYER

Représentants de la Ville de Strasbourg :

- Françoise BUFFET,  
 Adjointe au Maire  
 Suppléants : Michèle SEILER  
 / Alain FONTANEL

Représentants de l'état :

- Anne MISTLER,  
 Directrice de la DRAC Alsace  
 Suppléant : Bernard GOY,  
 Conseiller pour les arts plastiques

#### Membres associés :

- Olivier GRASSER,  
 Directeur du Frac Alsace
- Joëlle PIJAUDIER-CABOT,  
 Directrice des Musées de Strasbourg
- Bernhard SEREXHE,  
 Conservateur en chef du ZKM

#### Membres actifs

Membres du comité technique,  
 non permanents :

- Janig BEGOC,  
 Maître de conférence à l'UDS, historienne  
 de l'art contemporain
- David CASCARO,  
 Directeur de la HEAR
- Karin GRAFF,  
 Agent d'art
- Gabrielle KWIATKOWSKI,  
 Chargée des arts plastiques
- Jean-Claude LUTTMANN,  
 Artiste et professeur d'enseignement artistique à la HEAR
- Lionel VAN DER GUCHT,  
 Collectionneur

#### Invités :

- Enrico LUNGHI,  
 Directeur du MUDAM
- Roland RECHT,  
 Collège de France

#### Membres d'honneur :

- Jean-Yves BAINIER,  
 Membre fondateur du CEAAC
- Catherine TRAUTMANN, Ancienne  
 Ministre de la Culture et de la Communication

## B. Équipe

Daniel Payot  
 Président du CEAAC depuis juin 2014

Evelyne Loux  
 Directrice du CEAAC

Gerald Wagner  
 Chargé des publics

Marion Rouchet  
 Chargée d'administration

Elodie Gallina  
 Chargée des relations internationales

Elise Schann  
 Chargée de communication

Roland Görgen  
 Régisseur

Gwladys Morinière  
 Médiatrice culturelle et assistante de régie

Carine De Bortoli  
 Médiatrice culturelle et assistante de régie

Fatiha Machtoune  
 Agent d'entretien

Noémie d'Hooge  
 Volontaire en service civique jusqu'en juin  
 2015

Clémence Collomb-Gros  
 Volontaire en service civique depuis octobre 2015

## C. Formation

Le CEAAC met en œuvre une activité de formation professionnelle dans un constant souci de professionnalisation de son propre personnel et de formation des jeunes gens se destinant aux métiers de la culture et des arts plastiques.

### **Formation individuelle**

Carine de Bortoli, médiatrice culturelle et assistante de régie au CEAAC a suivi une formation du parcours CFGA (Certificat de Formation à la Gestion Associative) proposé par le réseau SARA (Soutien aux Associations en Région Alsace). Dans ce cadre, elle a participé à la formation « Comment tenir votre comptabilité ? » niveau 1, « Quelle communication pour votre association », ainsi que « Financer son association et ses actions ». En complément, Carine de Bortoli a suivi une formation sur « les outils de communication gratuits sur internet » également proposée par le réseau SARA. Ces formations se sont toutes tenues au CPCA Alsace SARA et sont déroulées respectivement les 23, 17, 5 et 3 novembre 2015.

Marion Rouchet, chargée d'administration, a participé à une formation professionnelle continue au CIPAC, à Paris, (anciennement Congrès Interprofessionnel de l'Art Contemporain et désormais Fédération des professionnels de l'art contemporain) visant à « Construire une campagne de financement participatif culturel ». Ce stage avait pour objectifs la construction d'une stratégie de financement participatif, la mise en ligne d'un projet et son suivi étape par étape ainsi que la connaissance des facteurs clefs de succès d'une opération de financement participatif. Cette formation a eu lieu les 12 et 13 novembre 2015.

## Service civique

Le CEAAC est la première structure culturelle en Alsace à avoir obtenu, en 2012, l'agrément d'accueil d'un volontaire en service civique.

Au cours de l'année 2015, Noémie d'Hooge, volontaire au CEAAC, a été lauréate des l'Institut du Service Civique en 2015 pour son projet de «galerie-laboratoire».

Son service civique s'est achevé au mois de juin et Clémence Collomb-Gros en a débuté un, au mois d'octobre, pour une période de 8 mois, il s'agit de la quatrième volontaire accueillie au CEAAC.

*«Effectuer un service civique au CEAAC est avant tout un moyen pour moi de donner un relief important à mon statut d'étudiante en arts plastiques. L'année dernière, une de mes amies qui avait elle aussi effectuée un service civique dans le centre d'art a réalisé une exposition avec des étudiants de l'Université, à laquelle j'ai participé. Reprendre cette initiative est une manière de continuer ce lien entre deux structures importantes de la ville. De manière différente, j'ai à mon tour constitué un groupe d'étudiants des Master Recherche et Critique-Essais de l'Université de Strasbourg. Je travaille actuellement avec eux autour d'une exposition qui aura lieu à la fin de l'année universitaire 2015-2016. Au-delà de mon implication dans ce projet d'exposition, je participe activement aux événements qui prennent forme au CEAAC, notamment dans le suivi du déroulement des expositions. Kosmodrome est par exemple une exposition au sein de laquelle j'ai pu m'investir, dans les différentes phases du projet. Cet investissement me semble primordial, et particulièrement lorsqu'il est basé sur l'échange, le partage des connaissances, comme c'est le cas dans mon expérience de service civique.»*

Clémence Collomb-Gros

Marion Rouchet, tutrice du service civique au CEAAC, a été sollicité par la DRJSCS - Direction Départemental de la Jeunesse, des Sports et de la Cohésion Sociale pour participer au 5ème anniversaire du Service Civique en Alsace qui s'est tenu le 15 juin dans les locaux du Conseil Départemental du Bas-Rhin à Strasbourg. Elle est intervenue pour témoigner lors d'une table-ronde sur l'impact de l'accueil de volontaires pour les structures, pour les publics bénéficiaires des actions et pour les volontaires eux-mêmes.

## Stagiaires

Au cours de l'année 2015, le CEAAC a accueilli plusieurs stagiaires aussi bien issus de l'enseignement secondaire que de l'enseignement supérieur. Ces stagiaires ont pu prendre part à différentes activités du Centre d'art, leur permettant ainsi de se familiariser avec le milieu professionnel en général et le milieu de l'art en particulier.

Accueil de stagiaires en 2015					
Nom	Prénom	Organisme	Formation/ Cursus	Sujet de stage	Périodes
Bolze	Charlyne	Collège de l'Eichel - Diemeringen	3ème	Stage d'observation	26/01/2015 au 30/01/2015
Machtoune	Mourad	Collège Jean de La Fontaine - Geispolsheim	3ème	Stage d'observation	16/02/2015 au 20/02/2015
Lopez-Hirtz	Hippolyte	Collège Vauban - Strasbourg	3ème	Stage d'observation	07/12/2015 au 11/12/2015
Schmitt	Lionel	Lycée des Métiers René Cassin - Strasbourg	1ère Année BTS Communication	Aide aux activités courantes de la chargée de communication	11/05/2015 au 05/06/2015
Lamarque	Rebecca	Université de Strasbourg: Faculté des Sciences Historiques	Licence 3 Histoire de l'art et archéologie - Histoire de l'art	Médiation	02/02/2015 au 27/03/2015
Thiel	Emma	Haute École des Arts du Rhin	4ème Année Option Art	Médiation	30/03/2015 au 30/04/2015
Chatelot	Guillaume	Université de Strasbourg: Faculté des Arts - Arts Visuels	Master 1 Arts - Arts plastiques: Recherche arts plastiques	Communication web et print + participation	12/01/2015 au 13/03/2015

## Bénévoles

Paul Guérin, ancien salarié du CEAAC, continue ponctuellement à offrir ses services dans le suivi des chantiers d'entretien des œuvres installées dans l'espace public dans le cadre d'un contrat de bénévolat. Mourad Machtoune, à la suite de son stage d'observation, a réalisé une semaine de bénévolat au CEAAC pour aider au démontage de l'exposition Ernesto.

## D. Communication

Dans le but d'informer au mieux le public sur ses activités, ses expositions et celles de ses partenaires, le CEAAC a développé une stratégie de communication numérique et physique. Cette stratégie permet de toucher un grand nombre de personnes, tout en s'adaptant aux nouvelles formes de communication. De plus, pour chacun de ces modes de communication, le CEAAC prend à cœur de communiquer pour les personnes qui connaissent et suivent déjà l'association mais aussi pour ceux qui ne la connaissent pas encore. Pour ce faire, le CEAAC s'appuie sur ses partenaires et fait régulièrement l'acquisition d'espaces publicitaires.



Newsletter

# 1. La communication digitale

## Newletters

La Newsletter permet une communication directe et ciblée avec les personnes qui y sont abonnées. Les abonnés (environ 5300 destinataires) sont répartis en plusieurs listes de diffusion (grand public, commissaires d'exposition, artistes, enseignants, étudiants, presse).

Pour mieux s'adapter aux échéances des éléments à communiquer, il existe deux types de newsletters. La première est la newsletter mensuelle, contenant des informations générales, qui est envoyée à l'ensemble des abonnées en début de chaque mois.

La seconde est une newsletter ponctuelle, comportant des informations spécifiques, dont la périodicité varie, de quelques jours à plusieurs semaines, en fonction des informations à mettre en avant. De même, selon les abonnés ciblés, les newsletter peuvent contenir plus ou moins d'informations (appels à résidences artistiques, évènements du CEAAC, envoi des dossiers de presse aux journalistes, envoi des cartons en version PDF, etc.).

En complément de ces newsletters, le CEAAC envoie des dossiers de presse aux journalistes à chaque nouvelle exposition et des dossiers destinés aux enseignants concernant les actions de médiation.

## Réseaux sociaux

Les réseaux sociaux sont devenus un outil clé de la communication digitale. Ils permettent d'avoir une communication réactive, directe et symétrique. Afin de renforcer sa présence sur les réseaux sociaux, le CEAAC dispose d'un compte Twitter et d'une page Facebook. De plus, le CEAAC compte ouvrir un compte sur Instagram à l'horizon 2016.

**Facebook**

*Nombre d'abonnés: 7 276*

Ce réseau social sert au CEAAC à créer des événements pour annoncer les vernissages, les événements portés par le CEAAC tels que les concerts, les performances ou encore les rencontres avec des artistes. En plus de partager des informations diverses, Facebook permet de relayer des articles de presse qui font mention du CEAAC, l'actualité des artistes en résidence ou des partenaires.

Le rythme publication du CEAAC oscille d'hebdomadaire à journalier selon les actualités du moment.

**Twitter**

*Nombre d'abonnés: 755*

Toutes les publications de la page Facebook sont automatiquement relayées sur le compte Twitter du CEAAC.

**Site web**

Le site internet est la principale plateforme de communication du CEAAC. Il tient à la fois de vitrine et de base de données des activités de l'association. Ce site internet réunit ainsi les actualités et les archives: pages dédiées aux expositions du Centre d'art et de l'Espace International, artistes, résidences, éditions, actions pédagogiques, actualités, iconothèque. Ce site est alimenté en continu dès lors qu'une nouveauté le nécessite.

**Agendas en ligne**

Le CEAAC communique ses événements à la presse locale, en particulier aux Dernières Nouvelles d'Alsace (DNA) et Rue89 Strasbourg qui disposent chacun d'un lectorat diversifié et proposent un agenda des sorties culturelles. De même, chaque événement est publié dans l'agenda culturel Coze.

**Versant Est**

Le réseau Versant Est dont est membre le CEAAC regroupe l'ensemble des informations liées à l'art contemporain dans la région Alsace. À ce titre, le CEAAC a participé à la réflexion autour du projet du nouveau site du réseau dont lancement mars 2016. Versant Est et le CEAAC relayent régulièrement leurs informations mutuelles via leurs différents outils de communication.

## 2. La communication physique

Grâce à l'impulsion initiée par son récent partenariat avec le studio Horstaxe, le CEAAC a su renouveler sa communication physique, notamment avec l'adoption d'une nouvelle identité visuelle en 2014. Cette nouvelle identité se retrouve notamment dans les formats, la typographie et les matériaux des supports. Parmi les supports physiques produits directement par le CEAAC, on retrouve:



- des cartons d'invitations (environ 2000 exemplaires par exposition), dont une partie est envoyée par voie postale et dont l'autre partie est déposée directement dans de nombreux points de diffusion ;
- des dossiers de presse ;
- des livrets d'exposition et plans de salle (pour les expositions *Systémique* et *Open-Source*, un nouveau système de livret-fiches a été imaginé) ;

- de la vitrophanie, qui en plus d'apporter une touche esthétique à la vitrine du CEAAC permet une communication directe avec les riverains et les badauds ;

- des badges et cartes postales, qui permettent aux visiteurs du CEAAC de repartir avec un souvenir d'une exposition qui les aura marqués ;

- et des cartes de vœux.

Le CEAAC sollicite des médias en faisant l'acquisition d'encarts publicitaires. Pour l'année 2015, il y en a eu 2 pour l'exposition *Open Source* dans les magazines Novo et Zut et pour l'exposition *Systémique* dans le magazine Novo.

La programmation du CEAAC apparaît également dans les calendriers de l'art contemporain de Versant Est (3 éditions / an: janvier > avril, mai > août, septembre > décembre).

Une grande campagne d'affichage, nommée « Voir ici », a été menée dans toute la Ville de Strasbourg en collaboration avec Horstaxe.

Comme chaque année, le CEAAC était présent au Forum Culturel le 12 septembre pour présenter le centre d'art et présenter la saison 2015/2016 au public.



## E. Revue de presse

PATRIMOINE Conseil de quartier Bourse-Esplanade-Krutenau

# Le patrimoine à l'œil

Une quinzaine d'habitants du périmètre Bourse-Esplanade-Krutenau ont planché vendredi soir au CEAAC sur le patrimoine du quartier et comment le valoriser.

**L**a CEAAC (Centre européen d'actions associatives contre le patrimoine) a eu en effet ses choux. Il s'est réunie dans les locaux de l'Institut Krutenau pour évoquer la question de la préservation et de valorisation du patrimoine bâti, mais la débats ont été aussi portés sur l'ancienne RER Gare du Nord, les sites de construction et d'aménagement prisés.

## Un guide et des circuits en projet

En matière de patrimoine, le thème, l'implémentation la fontaine sont bien servis. Il n'agissait vendredi que de faire émerger une volonté de quidam plus ou moins prisés de partager leur histoire.

Petit sondage en effet de parti, avec le CERAQ (Centre d'entretien et de rénovation d'édifices) dont certains membres échangent des idées sur la manière de mieux faire évoluer le quartier montrougeais et montrer les sites.

Partant de l'assumption, le plus

Le CEAAC, rue de l'Esplanade, Montrouge: «Le patrimoine industriel du quartier».

évident de la Révolution. Peut-être les dernières années de la monarchie.

La question reste alors de savoir si cette démarche (comme celle des historiens Bertrand et Sébastien Klemencic)

doit se prolonger vers d'autres époques, ou si elle doit se limiter aux dernières années de la monarchie.

Quoi qu'il en soit, il est intéressant de constater que les personnes représentantes de l'Esplanade, dont Alain Bertrand, président de la CEAAC, sont

déçus et à priori fâchés d'entendre parler de la monarchie.

La question reste alors de savoir si cette démarche (comme celle des historiens Bertrand et Sébastien Klemencic)

doit se prolonger vers d'autres époques, ou si elle doit se limiter aux dernières années de la monarchie.

Il est intéressant de constater que les personnes représentantes de l'Esplanade, dont Alain Bertrand, président de la CEAAC,

sont un peu moins enthousiastes, surtout les deux derniers, qui sont également issus de l'Esplanade. Ils sont cependant plus réservés, surtout en matière d'histoire ancienne ou moderne.

Quant à la transformation des bâtiments, on peut penser qu'ils sont assez bons, mais pas assez bons pour être utilisés comme résidence secondaire.

Il est intéressant de constater que les personnes représentantes de l'Esplanade, dont Alain Bertrand, président de la CEAAC,

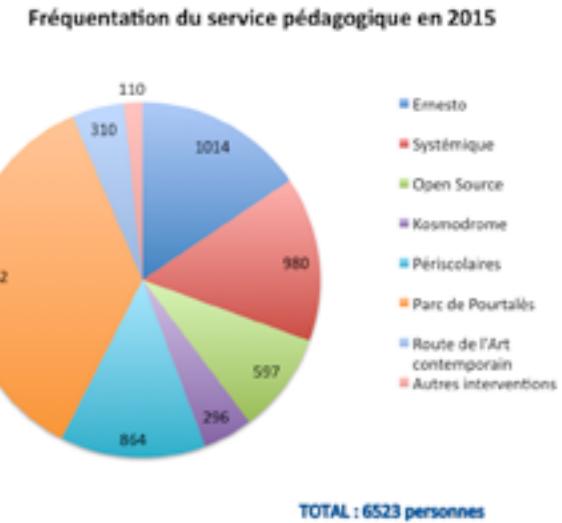
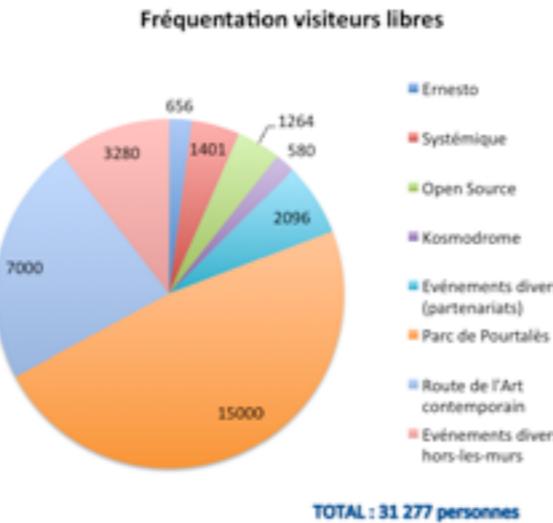
sont un peu moins enthousiastes, surtout les deux derniers, qui sont également issus de l'Esplanade. Ils sont cependant plus réservés, surtout en matière d'histoire ancienne ou moderne.

Quant à la transformation des bat-

iments, on peut penser qu'ils sont assez bons, mais pas assez bons pour être utilisés comme résidence secondaire.

Il est intéressant de constater que les personnes représentantes de l'Esplanade, dont Alain Bertrand, président de la CEAAC,

## F. Fréquentation

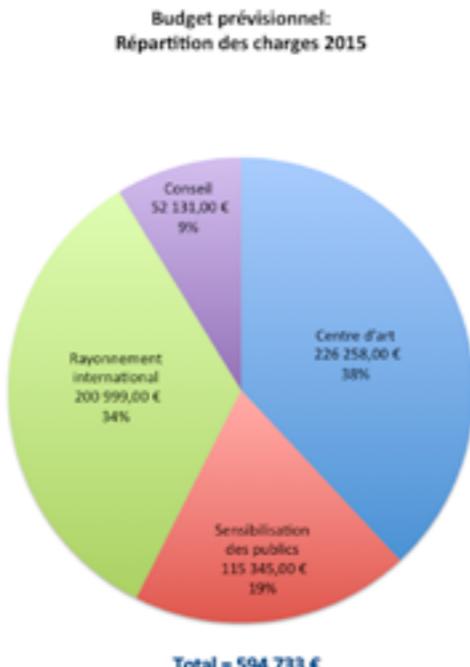
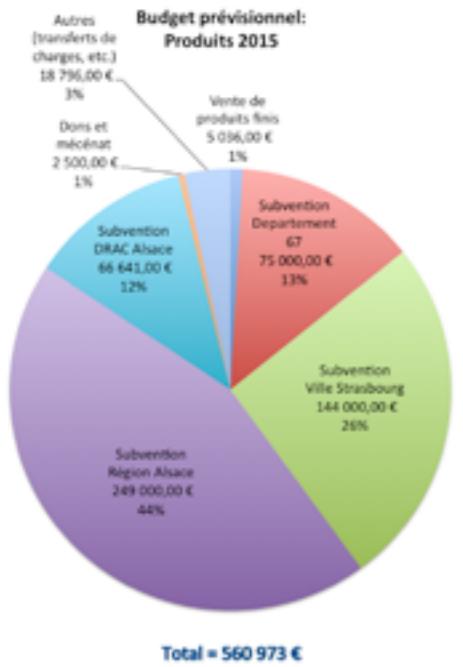


CEAAC			VISITEURS LIBRES		SERVICE PEDAGOGIQUE	
Exposition au Centre d'art	Événements	Expositions à l'Espace International	Fréquentation	Taux de fréquentation	Fréquentation	Répartition
ERNESTO 01.01-15.02 Commissaire: Élodie Royer et Yoann Gourmet (22JOURS)	Performance Charlotte Simon 15.01 Performance Dominique Petitgand du 16.01 Performance Jeanne Berger du 06.02	Jiri Thyn & Adrien Giros 01.01 - 04.01 / Jeanne Berger 16.01 - 15.02	656	31 jours d'ouverture = 21,1 visiteurs/jour	1014	Maternelle/ Primaire: 457 Centre de loisir : 25 Collège: 251 Lycée: 56 Lycée Pro: Étudiants: 30 Personnes en situation de handicap et empêchées:100 Adultes: 95
SYSTÉMIQUE 13.03 - 24.05 Commissaires: Lauranne Germond et Loïc Fel (COAL)	Conférence Jorge Orta du 21.05	Elena Costeljan & François Génot 14.03 - 12.04 / Capucine Vandebrouck & David Heitz 02.05 - 24.05	1401	50 jours d'ouverture = 28 visiteurs/jour	980	Maternelle/ Primaire: 239 Centre de loisir: 49 Collège: 316 Lycée: 120 Lycée Pro: 35 Personnes en situation de handicap et empêchées: 20 Adultes: 201
OPEN SOURCE 19.06 - 18.10 Commissaires: COAL	Rencontre performance Lepeut du 08.10	Léa Barbazanges 20.06 - 19.07 / Philippe Lepeut 18.09 - 18.10	1264	65 jours d'ouverture = 19,4 visiteurs/jour	597	Maternelle/ Primaire: 312 Centre de loisir: 25 Collège: 93 Lycée: 64 Étudiants: 30 Personnes en situation de handicap et empêchées: 20 Adultes: 53
KOSMODROME 27.11 - 31.12 Commissaires: Evelyne Loux, Élodie Gallina, Marion Rouchet, Elise Schann (CEAAC)	Rencontre Nathalie Savey du 10.12	Olivier Jonvaux & Ani Schulze 06.12 - 31.12	580	34 jours d'ouverture = 17 visiteurs/jour	296	Maternelle/ Primaire: 246 Centre de loisir : 25 Adultes: 25
ÉVÉNEMENTS DIVERS AU CEAAC dans le cadre de partenariats (périscolaire, rencontre, soirées poétiques, Jazzdor etc.)			2096		864	Nouvelles activités périscolaires de la Ville de Strasbourg
TOTALX			5997		3751	

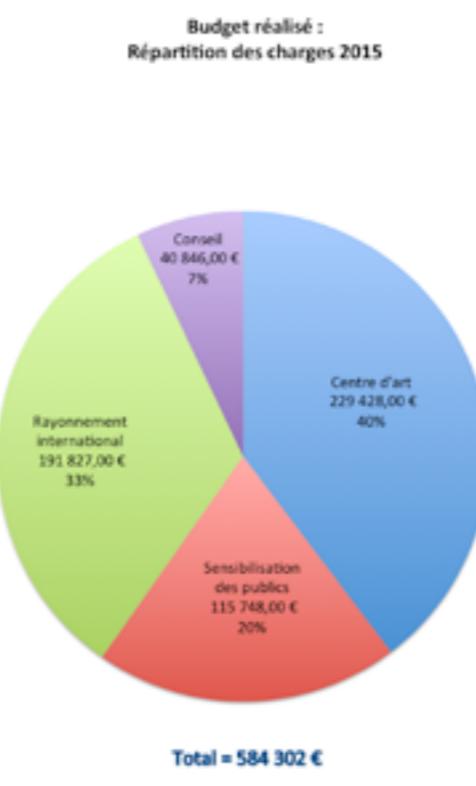
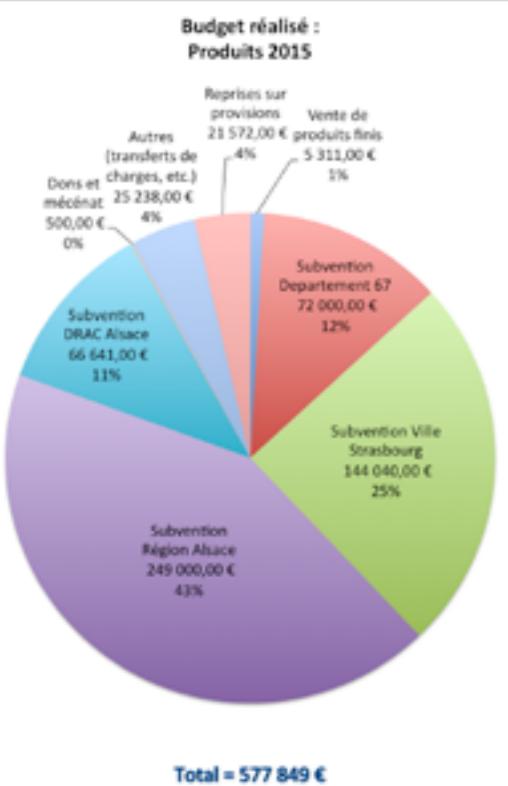
CEAAC hors les murs	Fréquentation visiteurs libres	SERVICE PEDAGOGIQUE	
		Fréquentation	Répartition
PARC DE POURTALES	15000	2352	Maternelle/ Primaire: 1506 Centre de loisir : 762 Collège: 223 Lycée: 159 Lycée Pro: Personnes en situation de handicap et empêchées: 36 Adultes: 210
ROUTE DE L'ART CONTEMPORAIN	7000	310	Maternelle/ Primaire: 60 Collège: 30 Lycée Pro: 35 Personnes en situation de handicap et empêchées: 55 Adultes: 130
ÉVÉNEMENTS DIVERS (inaugurations d'œuvres dans l'espace public, événements liés au conseil, etc.)	3280	110	Lycée: 110
<b>TOTAUX</b>	<b>25280</b>		<b>2772</b>
<b>TOTAUX CEAAC et HORS-LES-MURS</b>	<b>31277</b>		<b>6523</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>			<b>37800</b>

## G. Budget

Suite à la baisse de subvention de 78 000 € annoncée par le Conseil Départemental du Bas-Rhin en courant d'exercice 2015, nous avons revu notre budget prévisionnel à la baisse, tout en respectant nos engagements déjà en cours. Nous arrivions alors à un nouveau budget avec un résultat négatif de 33 760 €.



D'après les comptes 2015, nous avons réussi à impacter cette baisse de subvention en réduisant au maximum nos charges et en abandonnant certains projets. Grâce à la reprise de plusieurs fonds dédiés, nous arrivons à un résultat positif de 6 454 €.



## H. Partenaires :

 ceaac

7 rue de l'Abreuvoir, 67000 Strasbourg  
+33 (0)3 88 25 69 70 / info@ceaac.org / www.ceaac.org

14.03-24.05.1

Systémique

Mer - Dim : 14h > 18h

7 rue de l'Abreuvoir / 67000 Strasbourg

+33 (0)3 88 25 69

info@ceaac.org / [www.ceaac.org](http://www.ceaac.org)

Centre d'art

cea a c